EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 13.5.2008
KOM(2008)243 galutinis

2008/0093 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, taikomo nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d., sudarymo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Bendrija ir Mauritanijos Islamo Respublika vedė derybas ir 2008 m. kovo 13 d. parafavo protokolą, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas.

Protokolas sudarytas ketverių metų laikotarpiui. Šis protokolas įsigalioja tą dieną, kurią šalys praneša viena kitai apie tam tikslui būtinų procedūrų užbaigimą. Jis taikomas nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. Jis pakeičia protokolą, nustatantį žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, galiojantį nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d. iki 2008 m. liepos 31 d. ir savaime pratęsiamą iki 2012 m. liepos 31 d.

Apibrėždama savo derybinę poziciją, Komisija taip pat vadovavosi ankstesnio protokolo naudojimo lygio įvertinimu. Todėl šiame naujame protokole numatytos mažesnės žvejybos galimybės, palyginti su protokolu, galiojančiu nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d. iki 2008 m. liepos 31 d., atsižvelgiant į sumažėjusius Europos laivyno poreikius bei naujausią mokslinę informaciją. Žvejybos galimybės buvo sumažintos 25 % galvakojų moliuskų kategorijai, nuo 10 iki 50 % – priedugnio rūšių žuvų kategorijai ir 43 % – smulkių pelaginių žuvų kategorijai, taip sumažinant visą talpą nuo dabar nustatytos 440 000 tonų per metus iki 250 000 tonų per metus.

Stiprinant paramą sektoriui, šiuo protokolu siekiama sustiprinti žuvininkystės sektoriaus integravimą, ypač skatinant investicijas, įskaitant Europos įmonių investicijas, į Mauritanijos žuvininkystės sektorių.

Remiantis 2007 m. kovo mėn. demokratiškuose rinkimuose išrinktos naujosios Mauritanijos vyriausybės nustatyta žuvininkystės sektoriaus strategija, Mauritanijos dabartinės žuvininkystės politikos prioritetai, siektini tikslai bei atitinkamos programos bus nustatytos abiejų šalių sutarimu, siekiant užtikrinti tausų ir atsakingą sektoriaus valdymą.

Protokole nustatytas metinis finansinis įnašas yra 86 000 000 EUR per pirmuosius metus, 76 000 000 EUR – per antruosius metus, 73 000 000 EUR – per trečiuosius metus ir 70 000 000 EUR – per ketvirtuosius metus. Iš šio finansinio įnašo 11 000 000 EUR per pirmuosius metus, 16 000 000 EUR – per antruosius metus, 18 000 000 EUR – per trečiuosius metus ir 20 000 000 EUR – per ketvirtuosius metus bus skiriama finansiškai remti nacionalinės žuvininkystės politikos įgyvendinimą, iš jų 1 000 000 EUR per metus bus skiriamas *Banc d'Arguin* nacionaliniam parkui (pranc. PNBA).

Susitarime numatytos žvejybos galimybės yra nustatytos pagal vienuolika kategorijų. Kiekvienam licencijų laikotarpiui nustatytos sąlygos:

– Vėžiagyviai (išskyrus langustus): didžiausias leistinas kiekis 9 570 bendrosios talpos(GT).

– Tralais ir ūdomis senegalines jūrų lydekas žvejojantys laivai: didžiausias leistinas kiekis 3 240 GT.

– Priedugnio žvejyba – išskyrus tralus ir senegalinių jūrų lydekų rūšį: didžiausias leistinas kiekis 1 162 GT.

– Priedugnio žvejybos traleriai – žvejojantys priedugnio rūšių žuvis, išskyrus senegalines jūrų lydekas, galvakojus moliuskus ir vėžiagyvius: didžiausias leistinas kiekis 375 GT.

– Galvakojai moliuskai: didžiausias leistinas kiekis 13 950 GT 32 licencijoms.

– Langustai ir krabai: didžiausias leistinas kiekis po 300 GT kiekvienai kategorijai.

– Tunų žvejyba: ne daugiau nei 22 licencijos tunų seineriams ir 22 licencijos kartinėmis bei paviršinėmis ūdomis žvejojantiems laivams.

– Smulkios pelaginės rūšies žuvys (pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai): 17 licencijų.

– Smulkios pelaginės rūšies žuvys (laivai be šaldiklių): didžiausias leistinas kiekis 15 000 GT.

Kiekvienai kategorijai nustatyti laivų savininkų mokesčiai. Bendra laivų savininkų tiesiogiai Mauritanijai mokėtinų įmokų suma yra apie 15 000 000 EUR per metus.

Tuo remdamasi Komisija siūlo, kad Taryba patvirtintų naujo Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos protokolo sudarymą.

Tarybos sprendimo pasiūlymas dėl laikino naujo protokolo taikymo yra atskiros procedūros objektas.

2008/0093 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, taikomo nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d., sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalimi ir 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

(1) Bendrija ir Mauritanijos Islamo Respublika sudarė žvejybos partnerystės susitarimą. Susitarimas patvirtintas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1801/2006[1], įsigaliojusiu 2006 m. gruodžio 5 d.

(2) Bendrija ir Mauritanijos Islamo Respublika derėjosi ir parafavo protokolą, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas laikotarpiui nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d.

(3) Bendrija yra suinteresuota minėto protokolo patvirtinimu.

(4) Šis protokolas pakeičia ankstesnį Reglamentu (EB) Nr. 1801/2006 patvirtintą protokolą.

(5) Turėtų būti nustatytas žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms būdas, ,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Protokolas, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, taikomas nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d., tvirtinamas Bendrijos vardu.

---

[1] OL L 343, 2006 12 06, p 1.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio reglamento.

2 straipsnis

1. Protokole nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos taip:

Žvejybos kategorija	**GT arba didžiausias licencijų skaičius licencijų laikotarpiu**	**Valstybė narė**	**GT, licencijos arba metinė kiekvienai valstybei nustatyta riba**
1 kategorija: vėžiagyvių (išskyrus langustus ir krabus) žvejybos laivai	9 570 GT	Ispanija Italija Portugalija	7313 GT 1371 GT 886 GT
2 kategorija : tralais ir inkarinėmis ūdomis senegalines jūrų lydekas žvejojantys laivai	3 240 GT	Ispanija	3240 GT
3 kategorija: priedugnio rūšių žuvų (išskyrus senegalines jūrų lydekas) žvejybos įrankiai (išskyrus tralus)	1162 GT	Ispanija	1162 GT
4 kategorija: priedugnio rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai	375 GT	Graikija	375 GT
5 kategorija: galvakojai moliuskai	13 950 GT 32 licencijos	Ispanija Italija Portugalija Graikija	24 licencijos 4 licencijos 1 licencija 3 licencijos
6 kategorija: langustai	300 GT	Portugalija	300 GT
7 kategorija: tunus žvejojantys seineriai-šaldikliai	22 licencijos	Ispanija Prancūzija	17 licencijų 5 licencijos
8 kategorija: tunus kartinėmis ir ilgosiomis paviršinėmis ūdomis žvejojantys laivai	22 licencijos	Ispanija Prancūzija	18 licencijų 4 licencijos
9 kategorija: pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai	17 licencijų ataskaitiniam 250 000 tonų kiekiui		
10 kategorija: krabų žvejyba	300 GT	Ispanija	300 GT
11 kategorija: pelaginių rūšių žuvis žvejojantys laivai šaldytuvai	15 000 GT per mėnesį (metinis vidurkis)		

2. Taikant protokolo nuostatas neišnaudotos 11 kategorijos (pelaginių rūšių žuvis žvejojantys laivai šaldytuvai) žvejybos galimybės gali būti panaudojamos 9 kategorijai (pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai), neviršijant 20 licencijų per mėnesį.

3. 9 kategorijai priskiriamų (pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai) laivų atveju Komisija, gavusi valstybių narių parengtą metinį žvejybos planą, kuriame nurodomos kiekvieno laivo paraiškos, licencijų paraiškas pateikia Mauritanijos institucijoms, praneša joms, ar numatoma, ar ne panaudoti papildomą 50 000talpos kvotą, viršijančią nustatytą 250 000 tonų kvotą ir, jei reikia, prašo institucijų padidinti papildomą 50 000 tonų kvotą. Metiniame žvejybos plane patikslinami kiekvieno laivo veiklos mėnesiai ir numatomas sugavimų skaičius kiekvieną veiklos mėnesį. Pirmaisiais protokolo taikymo metais žvejybos planai Komisijai pateikiami ne vėliau nei 2008 m. spalio 15 d. Nuo 2009 m. šie planai Komisijai pateikiami ne vėliau nei kiekvienų metų sausio 31 d.

   Jei 9 kategorijai priskiriamų pelaginių rūšių žuvis žvejojančių tralerių-šaldiklių atveju licencijų paraiškų skaičius viršija didžiausią leistiną kiekį per ataskaitinį laikotarpį, Komisija Mauritanijos institucijoms pirmiausia perduoda daugiausiai licencijų per šešis mėnesius, einančius prieš minėtą paraišką, panaudojusių laivų paraiškas.

4. 11 kategorijai priskiriamų pelaginių rūšių žuvis žvejojančių ir jų neužšaldančių laivų atveju Komisija Mauritanijos institucijoms licencijų paraiškas pateikia, gavusi valstybių narių pateiktą metinį žvejybos planą, kuriame nurodomos kiekvieno laivo paraiškos. Šis planas Komisijai pateikiamas ne vėliau nei prieš tai einančių metų gruodžio 1 d. Jame nurodomas kiekvienam metų mėnesiui numatytas GT.

   Jei paraiškos viršija metų vidurkį, kuris yra 15 000 GT per mėnesį, licencijos skirstomos pagal pirmoje pastraipoje minėtus žvejybos planus.

3 straipsnis

1. Žvejybos galimybių valdymas užtikrinamas pagal 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką 20 straipsnį[2].

2. Jeigu pagal šių valstybių narių licencijų paraiškas protokole numatytos žvejybos galimybės neišnaudojamos, Komisija gali atsižvelgti į kitos valstybės narės pateiktas paraiškas licencijai gauti.

4 straipsnis

Valstybės narės, kurių laivai žvejoja pagal šį susitarimą, Komisijai praneša apie Mauritanijos žvejybos rajonuose sužvejotą kiekvienų išteklių kiekį pagal 2001 m. kovo 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 500/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2847/93 taikymo taisykles dėl Bendrijos žvejybos laivų sugavimų trečiųjų šalių vandenyse ir atviroje jūroje kontrolės[3], taisykles.

---

[2] OL L 358, 2002 12 31, p. 59.
[3] OL L 73, 2001 3 15, p. 8.

5 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenis, įgaliotus pasirašyti Bendriją įpareigojantį protokolą.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu

Pirmininkas

PROTOKOLAS

kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d.

1 straipsnis
Galiojimo laikotarpis ir žvejybos galimybės

1. Susitarimo 5 ir 6 straipsniuose numatytos žvejybos galimybės nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. ketverių metų laikotarpiui yra nustatytos prie šio protokolo pridėtoje lentelėje. Šios galimybės yra III priede pateiktų, remiantis turimomis ir nuolatos atnaujinamomis mokslinėmis rekomendacijomis, Mauritanijos valdžios institucijų nustatytų bendrų žvejybos pastangų dalis.

2. 1 dalis yra taikoma nepažeidžiant šio protokolo 4 ir 5 straipsnių nuostatų.

3. Taikant susitarimo 6 straipsnį, su Europos bendrijos valstybių narių vėliava plaukiojantys laivai gali žvejoti Mauritanijos žvejybos rajonuose tik turėdami žvejybos licenciją, išduotą laikantis šio protokolo ir sąlygų, nustatytų šio protokolo priede.

2 straipsnis
Finansinis įnašas ir mokėjimo tvarka

1. Susitarimo 7 straipsnyje minėta finansinė parama yra 86 mln. EUR per pirmuosius metus, 76 mln. EUR – per antruosius metus, 73 mln. EUR – per trečiuosius metus ir 70 mln. EUR – per ketvirtuosius metus[4]. Iš šių sumų 11 mln. EUR per pirmuosius metus, 16 mln. EUR – per antruosius metus, 18 mln. – per trečiuosius metus ir 20 mln. EUR – per ketvirtuosius metus Mauritanija skiria finansiškai remti nacionalinės žuvininkystės politikos įgyvendinimą, kaip numatyta susitarimo 7 straipsnio 1 dalies b punkte, iš jų 1 mln. EUR per metus skiriamas *Banc d'Arguin* nacionaliniam parkui (pranc. PNBA).

2. Viršijusi 9 kategorijai (pelaginių rūšių žuvys) per metus nustatytą bendrą 250 000 tonų kiekį, Bendrija už sužvejotą toną mokės papildomą 40 EUR įmoką.

3. 1 dalis taikoma nepažeidžiant šio protokolo 4, 5, 6, 7, 9, 10 ir 13 straipsnių nuostatų.

4. Pirmųjų metų finansinį įnašą Bendrija sumoka ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 31 d., o vėlesniais metais – ne vėliau kaip iki rugpjūčio 1 d.

---

[4] Prie šios sumos dar pridedami III skyriaus I priede numatyti laivų savininkų mokėtini mokesčiai, kurie Mauritanijai pervedami tiesiogiai į I priedo IV skyriuje nurodytą sąskaitą. Tai yra apie 15 mln. EUR per metus.
Be to, jei bus pasirašytas, 10-ajame EPF strategijos dokumente ir Nacionalinėje orientacinėje programoje Mauritanijai taip pat numatyta 40 tūkst. EUR parama iš biudžeto trejiems metams nuo 2009 m., jei bus tam reikalingos sąlygos. Remiantis pažangiais veiklos rodikliais, peržiūrėjus laikotarpio vidutyje 10-ajame EPF 2010 m., įskaitant žuvininkystės sektoriaus politiką, galės būti numatytas 10-ojo EPF programuojamo finansavimo sumos padidinimas.

5. Finansinis įnašas pervedamas į Mauritanijos centriniame banke esančią Mauritanijos Islamo Respublikos iždo sąskaitą, kurios rekvizitus pateikia ministerija.

6. Nepažeidžiant šio protokolo 6 straipsnio, sprendimas dėl šios įmokos ir pagalbos PNBA asignavimo yra grindžiamas Mauritanijos finansų įstatymu ir tai yra išimtinė Mauritanijos valstybės kompetencija.

3 straipsnis
Bendradarbiavimas mokslo srityje

1. Abi šalys įsipareigoja skatinti atsakingą žvejybą Mauritanijos žvejybos rajonuose laikantis tausaus žuvininkystės išteklių valdymo principų.

2. Protokolo galiojimo laikotarpiu šalys bendradarbiauja, gilindamosi į tam tikrus su išteklių būklės pokyčiais Mauritanijos žvejybos rajonuose susijusius klausimus; šiuo tikslu jungtinis mokslinis komitetas renkasi bent kartą per metus, kaip numatyta susitarimo 4 straipsnio 1 dalyje. Vienai šalių paprašius arba, jei reikia, pagal šį susitarimą gali būti sušaukti ir kiti jungtinio mokslinio komiteto posėdžiai.

3. Atsižvelgdamos į mokslinio komiteto išvadas ir į naujausią turimą mokslinę informaciją, šalys tariasi susitarimo 10 straipsnyje numatytame jungtiniame komitete ir, jei reikia, abipusiu susitarimu imasi priemonių, kurios užtikrina tausojantį žuvininkystės išteklių valdymą.

4. Jungtinio mokslinio komiteto funkcijos yra tokios:

   (a) parengti metinę šiuo susitarimu reguliuojamos žvejybos ataskaitą;

   (b) parengti ir įgyvendinti metinę programą konkretiems moksliniams klausimams, kurie leidžia geriau suvokti išteklių padėtį ir ekosistemų pokyčius, svarstyti;

   (c) pagal komitete bendru sutarimu patvirtintą tvarką nagrinėti mokslinius klausimus, kylančius įgyvendinant šį susitarimą;

   (d) be to, prireikus atlikti žvalgomąją žvejybą, siekiant nustatyti žvejybos galimybes ir išteklių panaudojimo būdus, užtikrinančius jų ir ekosistemos išsaugojimą.

4 straipsnis
Žvejybos galimybių persvarstymas

1. Šio protokolo 1 straipsnyje nurodytos žvejybos galimybės bendru sutarimu gali būti padidintos, jei, 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto jungtinio mokslinio komiteto nuomone, šis padidinimas nepaveiks tausaus Mauritanijos išteklių valdymo. Tokiu atveju šio protokolo 2 straipsnio 1 dalyje numatytas finansinis įnašas yra didinamas proporcingai ir *pro rata temporis*. Tačiau bendra Europos bendrijos mokamo finansinio įnašo suma negali viršyti šio protokolo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos sumos daugiau nei dvigubai ir ji išlieka proporcinga žvejybos galimybių didinimui.

2. Tuo atveju, jei šalys susitaria dėl šio protokolo 3 straipsnio 3 dalyje nurodytų priemonių taikymo, dėl kurio sumažėja šio protokolo 1 straipsnyje nurodytos žvejybos galimybės, finansinis įnašas yra mažinamas proporcingai ir *pro rata temporis*. Nepažeisdama šio protokolo 6 straipsnio nuostatų, Europos bendrija galėtų sustabdyti finansinio įnašo mokėjimą, jei nebūtų galima išnaudoti visų šiame protokole nustatytos žvejybos galimybių.

3. Šalių sutarimu žvejybos galimybių paskirstymas įvairių kategorijų laivams gali būti apsvarstytas iš naujo, laikantis visų jungtinio mokslinio komiteto metu galimai padarytų išvadų dėl išteklių valdymo, kuriems toks naujas paskirstymas galėtų daryti įtaką. Šalys susitaria dėl finansinio įnašo tikslinimo, jei dėl žvejybos galimybių perskirstymo tai pagrįsta.

4. Bendrą sprendimą dėl 1, 2 ir 3 dalyse numatytų žvejybos galimybių persvarstymų šalys priima jungtiniame komitete, numatytame susitarimo 10 straipsnyje.

5 straipsnis
Žvalgomoji žvejyba

1. Atsižvelgdamos į šio susitarimo 4 straipsnyje nurodyto jungtinio mokslinio komiteto nuomonę, šalys gali vykdyti žvalgomąją žvejybą Mauritanijos žvejybos rajonuose. Tuo tikslu, paprašius vienai iš šalių, jos rengia konsultacijas ir kiekvienu atveju atskirai nustato naujus išteklius, sąlygas ir kitus svarbius parametrus.

2. Žvalgomosios žvejybos leidimai suteikiami bandymų tikslais ne ilgesniam nei 6 mėnesių laikotarpiui pagal susitarimo 6 straipsnio 2 dalies nuostatas. Už leidimus imamas mokestis.

3. Jei šalys nusprendžia, kad žvalgomosios žvejybos rezultatai, saugant ekosistemas ir gyvuosius jūros išteklius, teigiami, laikantis šio protokolo 4 straipsnyje numatytos tarimosi tvarkos iki pasibaigiant šio protokolo galiojimo laikotarpiui ir atsižvelgiant į leistinas žvejybos pastangas, Bendrijos laivams galėtų būti suteiktos naujos žvejybos galimybės. Finansinis įnašas padidinamas pagal 4 straipsnio nuostatas.

4. Žvalgomoji žvejyba vykdoma artimai bendradarbiaujant su Mauritanijos okeanografinių ir žuvininkystės tyrimų institutu (pranc. IMROP). Šiuo tikslu IMROP priima sprendimą dėl laive turinčių būti mokslininkų ir stebėtojų komandos sudėties; šias išlaidas dengia laivo savininkas. Žvalgomosios žvejybos duomenis IMROP įtraukia į ataskaitą, kurią pateikia ministerijai.

5. Žvalgomosios žvejybos metu sugautas laimikis yra laivo savininko nuosavybė. Teisės aktais nustatytų reikalavimų neatitinkančio dydžio žuvų ir pagal Mauritanijos teisės aktus laivuose laikyti ir parduoti neleidžiamų žuvų žvejyba draudžiama.

6. Jei šalys bendru sutarimu nenusprendžia kitaip, pagal žvalgomosios žvejybos tvarką žvejojantys laivai visą laimikį iškrauna Mauritanijoje.

6 straipsnis

Partnerystės susitarimo indėlis į sektorinės Mauritanijos žuvininkystės politikos įgyvendinimą

1. Pagal šio protokolo 2 straipsnio 1 dalį susitarimo 7 straipsnio 1 dalies b punkte numatyta finansinė parama yra 11 mln. EUR per pirmuosius metus, 16 mln. EUR – per antruosius metus, 18 mln. EUR – per trečiuosius metus ir 20 mln. EUR – per ketvirtuosius metus. Šia finansine parama prisidedama prie Nacionalinės Mauritanijos žuvininkystės ir jūros ekonomikos tvarios plėtros strategijos rengimo ir įgyvendinimo, siekiant įdiegti tausią ir atsakingą žvejybą jos vandenyse, atsižvelgiant į žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir geresnio šio sektoriaus integravimo į šalies ekonomiką tikslus, ir ypač toliau 3 dalyje nurodytose veiklos srityse, kurių rodiklių sąrašas pateiktas IV priede, bei prie PNBA rėmimo.

2. Už 1 dalyje nurodytos finansinės paramos lėšų administravimą yra atsakingos Mauritanijos valdžios institucijos. Lėšos administruojamos, remiantis abiejų šalių sutarimu nustatytais siektinais tikslais ir atitinkamomis programomis bei jų įgyvendinimo vertinimo rodikliais.

3. Nepažeisdamos abiejų šalių nustatytų tikslų, laikydamosi Nacionalinės Mauritanijos žuvininkystės tvarios plėtros strategijos ir siekdamos tausaus ir atsakingo šio sektoriaus valdymo bei jo plėtros skatinimo, šalys susitaria daugiausia dėmesio skirti tokiose srityse:

Gerinant žvejybos organizavimą ir našumą:

- rengti žvejybos išteklių tvarkymo planus (aštuonkojai, krevetės ir t. t.);
- stiprinti žvejybos išteklių ir okeanografijos mokslinius tyrimus;
- stiprinti stebėseną;
- kontroliuoti ir tikslinti gebėjimus;
- plėtoti naujų rūšių žvejybą (sardinės, ančiuviai ir t. t.).

Skatinant sektoriaus ekonominio ir socialinio poveikio augimą:

- plėtoti infrastruktūrą ir uosto paslaugas;
- užtikrinti ir skatinti kokybę, ypač gerinti žvejybos produktų sanitarines sąlygas ir stiprinti atsakingų Mauritanijos valdžios institucijų kontrolės gebėjimus;
- skatinti privačias investicijas į šį sektorių, ypač atnaujinti ir modernizuoti gamybos sistemą, diegti bendro konkurencingumo veiksnius ir santykinį pranašumą;
- plėtoti smulkiąją jūros ir priekrančių žvejybą, skatinti vandens augalijos bei gyvūnijos plėtrą.

Stiprinant jūrinės aplinkos, buveinių bei pakrantės apsaugą:

- išsaugoti jūrinę aplinką ir buveines;
- gerinti kovos su jūros tarša gebėjimų ugdymą.

Įgyvendinant teisinę ir institucinę reformą:

- stiprinti žuvininkystės ir jūros ekonomikos bei jos reguliavimo sferoje esančių struktūrų institucinius gebėjimus;
- gerinti žuvininkystės veiklos teisinį pagrindą ir šio sektoriaus institucinę aplinką.

7 straipsnis
Sektorinės Mauritanijos žuvininkystės politikos įgyvendinimo tvarka

1. Nepažeisdamos šio protokolo 6 straipsnio 3 dalies Europos bendrija ir ministerija susitarimo 10 straipsnyje nurodytame jungtiniame komitete, laikydamosi IV priede nurodytų gairių, protokolui įsigaliojus susitaria dėl:

   a) metinių ir daugiamečių Mauritanijos žuvininkystės politikos prioritetų įgyvendinimo gairių, siekiant sukurti tausią ir atsakingą žvejybą, ypač dėl šio protokolo 6 straipsnio 3 dalyje numatytų prioritetų.

   b) metinių ir daugiamečių siektinų tikslų ir kasmetinio rezultatų vertinimo kriterijų ir rodiklių.

2. Bet kokį šių gairių, tikslų bei vertinimo kriterijų ir rodiklių pakeitimą abi šalys tvirtina jungtiniame komitete.

3 Tęsiant 2006–2008 metų programoje, galiojančioje iki 2008 m. liepos 31 d. nustatytus ir įgyvendinamus tikslus ir gaires, paramos sektoriui pagal šį protokolą daugiametė programa už kalendorinius metus kasmet siunčiama Europos bendrijai ne vėliau kaip kovo 1 d.

Pirmaisiais šio protokolo galiojimo metais apie Mauritanijos atliekamas daugiametes programas ir šio protokolo 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos finansinės paramos asignavimą Europos bendrijai pranešama tuo metu, kai jungtiniame komitete patvirtinama gairės, tikslai bei vertinimo kriterijai ir rodikliai ne vėliau kaip kovo 1 d.

Praėjus pusei laikotarpio, sektorinės paramos įgyvendinimo rodiklių rezultatai bendrai peržiūrimi einamųjų metų birželio mėnesį, o galutinai šių rodiklių įgyvendinimo rezultatai – kitų metų sausio mėnesį. Be to, Mauritanija apie ateinančių metų Finansų įstatyme nustatytą biudžeto asignavimą praneša ne vėliau kaip kiekvienų metų spalio 30 d.

4. Likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki bendro pusės laikotarpio rezultatų peržiūrėjimo arba galutinio bendro peržiūrėjimo, ministerija pateikia Komisijai atitinkamai laikinąją ataskaitą ir galutinę metinę ataskaitą apie pasiektus rezultatus ir galimus kilusius sunkumus bei siūlomas tikslinamas bei plėtros priemones.

Komisija pasilieka teisę Mauritanijos valdžios institucijų paprašyti daugiau informacijos apie tuos rezultatus, siekdama susitarimo 10 straipsnyje minėtame jungtiniame komitete konsultuotis su Mauritanijos institucijomis ir priimti nustatytus tikslus leidžiančias įgyvendinti tikslinamas priemones.

8 straipsnis
Ekonominė Bendrijos ūkio subjektų integracija į Mauritanijos žuvininkystės sektorių

1. Abi šalys įsipareigoja skatinti ekonominę Bendrijos ūkio subjektų integraciją į Mauritanijos žuvininkystės sektorių. Šioje srityje abi šalys bendrai sutars dėl objektyvaus apribojimų, susijusių su privačių investicijų į Mauritanijos žuvininkystės sektorių vertinimu 2008 metais, siekiant atskleisti investicijų skatinimo kryptis, atsižvelgiant į iškrovimo infrastruktūrą, atitikimą normoms ir gamybos priemonių modernizavimą bei žuvininkystės produktų prekybos skatinimą, taip pat šio sektoriaus teisinių ir institucinių priemonių gerinimą bei jo konkurencingumą.

2. Abi šalys susitaria sudaryti bendrą darbo grupę, kuri periodiškai nagrinėja klausimus, susijusius su privačių investicijų į Mauritanijos žuvininkystės sektorių skatinimu, ypač su privačių Europos įmonių, bendrų Mauritanijos ir Europos ūkio subjektų įmonių steigimo palengvinimu, tinkamo viešo ir privataus sektoriaus partnerystės sprendimus. Ši darbo grupė galės sudaryti specialų metinį veiksmų planą ir bendru sutarimu prižiūrėti jo įgyvendinimą, ypač partnerystės susitarimo indėlio į sektorinės Mauritanijos žuvininkystės politikos įgyvendinimą srityje.

3. Abi šalys taip pat sutaria rengti kasmetinį susitikimą, kuris bus privačiai partnerystei Mauritanijos žuvininkystės sektoriuje skatinti skirtas forumas. Šis kasmetinis forumas, į kurį kviečiami dalyvauti privatūs Europos ir Mauritanijos ūkio subjektai, vyks Mauritanijoje.

4. Ypač siekiant plėtoti šviežių jūros produktų sektorių, Mauritanijos uostuose produktus iškraunantiems Bendrijos ūkio subjektams (ypač siekiantiems juos parduoti vietinės pramonės atstovams, sukurti jiems pridėtinę vertę Mauritanijoje ar Mauritanijos žvejybos rajonuose sugautas žuvis pervežti sausumos keliu) Mauritanija taiko mažesnius mokesčius, kaip tai numatyta šio protokolo 1 priede ir atitinkamuose Mauritanijos teisės aktuose.

9 straipsnis
Ginčai ir protokolo taikymo sustabdymas

1. Tarp šalių kilę ginčai dėl šio protokolo bei priedų nuostatų aiškinimo ir atitinkamo taikymo yra sprendžiami šalims konsultuojantis susitarimo 10 straipsnyje numatytame jungtiniame komitete, kuris prireikus yra sušaukiamas į nepaprastąjį posėdį.

2. Protokolo taikymas gali būti sustabdytas bet kurios šalies iniciatyva, jei tarp šalių kyla rimtas ginčas, o pagal 1 dalį konsultuojantis jungtiniame komitete draugiško sprendimo nebuvo pasiekta.

3. Norėdama sustabdyti protokolo taikymą, suinteresuotoji šalis praneša raštu apie savo ketinimą ne vėliau kaip prieš tris mėnesius nuo dienos, kurią turėtų būti sustabdytas protokolo taikymas.

4. Nukrypdama nuo galiojimo sustabdymo tvarkos, nurodytos 1, 2 ir 3 dalyse, Bendrija pasilieka teisę nedelsdama sustabdyti protokolo taikymą, jei Mauritanija nesilaikytų su savo sektorinės žuvininkystės politikos įgyvendinimu susijusių įsipareigojimų. Apie tokį galiojimo sustabdymą Mauritanijos valdžios institucijoms pranešama nedelsiant.

5. Jei protokolo taikymas sustabdomas, šalys ir toliau konsultuojasi tarpusavyje, siekdamos draugiškai išspręsti ginčą. Kai toks sprendimas randamas, protokolas vėl pradedamas taikyti, o finansinio įnašo dalis sumažinama proporcingai ir *pro rata temporis*, atsižvelgiant į protokolo taikymo sustabdymo trukmę.

10 straipsnis
Protokolo taikymo sustabdymas neatlikus mokėjimo

Nepažeidžiant šio protokolo 4 straipsnio nuostatų, Europos bendrijai neatlikus protokolo 2 straipsnyje nurodytų mokėjimų, šio protokolo taikymas gali būti sustabdytas tokiomis sąlygomis:

a) Ministerija Europos Komisijai nusiunčia pranešimą apie nesumokėjimą. Europos Komisija atlieka reikiamus patikrinimus ir prireikus atlieka mokėjimą per laikotarpį, neviršijantį 30 darbo dienų, skaičiuojant nuo pranešimo gavimo dienos.

b) Jei nebuvo sumokėta ir nebuvo pateikta tinkama nemokėjimo priežastis, laikantis a dalyje nurodytų terminų, Mauritanijos kompetentingos institucijos turi teisę sustabdyti protokolo taikymą. Jos nedelsdamos praneša apie tai Europos Komisijai.

c) Protokolas vėl yra pradedamas taikyti, kai tik atliekamas atitinkamas mokėjimas.

11 straipsnis
Taikomos nacionalinės teisės nuostatos

Nepažeidžiant šio susitarimo nuostatų pagal šį protokolą ir jo priedus vykdomą laivų veiklą, ypač iškrovimą, perkrovimą, naudojimąsi uosto teikiamomis paslaugomis, atsargų pirkimą ir kitokią veiklą reglamentuoja Mauritanijoje taikomi teisės aktai.

12 straipsnis
Trukmė

Šis protokolas ir jo priedai taikomi ketverius metus, skaičiuojant nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d., išskyrus denonsavimo atvejį pagal 13 straipsnį.

13 straipsnis
Denonsavimas

1. Jei protokolas denonsuojamas, apie savo ketinimą denonsuoti protokolą atitinkama šalis kitai šaliai praneša raštu ne mažiau kaip likus šešiems mėnesiams iki denonsavimo įsigaliojimo datos.

2. Pirmoje dalyje minėto pranešimo pateikimas yra šalių konsultacijų pradžia.

14 straipsnis
Įsigaliojimas

1. Šis protokolas ir jo priedai įsigalioja tą dieną, kai šalys viena kitai praneša apie šiam tikslui reikalingų procedūrų atlikimą.

2. Nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. jie galioja vietoje šio protokolo ir jo priedų, galiojančių nuo 2006 m. liepos 1 d. iki 2008 m. liepos 31 d.

Žvejybos galimybių lentelė

Žvejybos tipas										
	VĖŽIAGYVIAI			PRIEDUGNIO ŽVEJYBA			GALVAKOJAI MOLIUSKAI	PELAGINĖ ŽVEJYBA			
	1 kategorija Vėžiagyviai (išskyrus langustus ir krabus)	0 kategorij Krabai	6 kategorij Langustai	2 kategorija Tralais ir ūdomis senegalines jūrų lydekas žvejojantys laivai	3 kategorija Pelaginių rūšių žuvis (išskyrus jūrų lydekas) žvejojantys laivai, išskyrus tralerius	4 kategorija Priedugnio rūšių žuvis (išskyrus senegalines jūrų lydekas) žvejojantys traleriai	5 kategorija Galvakojai moliuskai	7 kategorij Tunų žvejybos seineriai	8 kategorija Tunus kartinėmis ir ilgosiomis paviršinėmis ūdomis žvejojantys laivai	9 kategorija Pelaginės žvejybos traleriai-šaldikliai (1)	11 kategorija Pelaginių rūšių žvejojantys šaldytuvai (1)
Didžiausias GT per licencijų galiojimo laikotarpį	9570 GT	300 GT	300 GT	3240 GT	1162 GT	375 GT	13950 GT 32 laivai	22 laivai	22 laivai	17 licencijų	15000 GT per mėnesį metinis vidurkis

(1) Neišnaudotos 11 kategorijos žvejybos galimybės gali būti panaudojamos 9 kategorijai, neviršijant 20 licencijų per mėnesį.

1 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: VEŽIAGYVIŲ (IŠSKYRUS LANGUSTUS IR KRABUS) ŽVEJYBOS LAIVAI

1. Žvejybos rajonas

i) į šiaurę nuo 19°21,00 Š, už šiais punktais apibrėžto rajono ribų :

20°46,30	Š	17°03,00	V
20°40,00	Š	17°07,50	V
20°05,00	Š	17°07,50	V
19°35,50	Š	16°47,00	V
19°28,00	Š	16°45,00	V
19°21,00	Š	16°45,00	V

ii) į pietus nuo 19°21,00 Š, į vakarus nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, (plg. II priedo 6 priedėlyje nurodytas koordinates).

Kai bus parengtas krevečių išteklių tvarkymo planas, nurodytus rajonus šalys bendru sutarimu galės suskirstyti iš naujo.

2. Leidžiama naudoti įranga

Dugninis krevečių tralas ir kiti atrankiniai įrenginiai.

Šalys atliks techninius bandymus, siekdamos apibrėžti atrankos nuostatas ir ypač dėl: i) tralų atrankinių tinklelių, ii) kitų atrankinių įrenginių (išskyrus tralus). Atrankiniai įrenginiai turės būti įdiegti iki 2009 m. gruodžio 31., atlikus mokslinį, techninį ir ekonominį šių bandymų rezultatų vertinimą.

Draudžiama naudoti tralus dvigubais maišais. Tralo maišą gaminti iš tinklinio audeklo, numegzto dvigubu siūlu, draudžiama. Pagal Mauritanijos žuvininkystės kodekso 24 straipsnį leidžiama naudoti apsauginius skydus.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

50 mm.

4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis

du laikotarpiai po du mėnesius: gegužė–birželis ir rugsėjis–spalis

Šalys gali bendru sutarimu jungtiniame komitete priimti sprendimą, priderinti, padidinti arba sumažinti išteklių atsinaujinimo laikotarpio trukmę bei nustatyti teritorijų ir laiko apribojimus, siekdamos apsaugoti reprodukcijos zonas, kuriose yra daug žuvų jauniklių.

5. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Pagal Mauritanijos teisę, plg. priegaudą VI skyriuje ir I priedo 5 priedėlyje ir plg. mažiausius dydžius V skyriaus 5 punkte ir I priedo 5 priedėlyje.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl kai kurių žuvų rūšių priegaudos, šalys konsultuojasi ir leidžiamą kiekį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			9570 GT	9570 GT	9570 GT	9570 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			291	303	315	315

7. Pastabos

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.

Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

2 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: TRALAIS (1) IR INKARINĖMIS ŪDOMIS SENEGALINES JŪRŲ LYDEKAS ŽVEJOJANTYS LAIVAI

1. Žvejybos rajonas

1.1 Į šiaurę nuo 19 °15,60′ Š platumos, į vakarus nuo linijos, jungiančios tokius taškus:

i)	20°46,30	Š	17°03,00	V
	20°36,00	Š	17°11,00	V
	20°36,00	Š	17°36,00	V
	20°03,00	Š	17°36,00	V
	19°45,70	Š	17°03,00	V
	19°29,00	Š	16°51,50	V
	19°15,60	Š	16°51,50	V
	19°15,60	Š	16°49,60	V

ii) Į pietus nuo 19°15,6 Š iki 17°50,00 Š į vakarus nuo linijos, esančios 18 mylių atstumu, kurios koordinatės apskaičiuojamos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo 17°50,00 Š, į vakarus nuo linijos, esančios 12 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

1.2 Galvakojų moliuskų išteklių atsinaujinimo laikotarpiu rajonų paskirstymas yra toks:

i) Tarp Baltojo ir Timiris kyšulių, išskirtinė zona yra nustatoma pagal šiuos punktus:

20°46,00	Š	17°03,00	V
20°46,00	Š	17°47,00	V
20°03,00	Š	17°47,00	V
19°47,00	Š	17°14,00	V
19°21,00	Š	16°55,00	V
19°15,60	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°49,60	V

ii) Į pietus nuo Timiris kyšulio (į pietus nuo 19°15,60 Š platumos) iki *Nouakchott* (17°50,00 Š platumos), išskirtinė zona yra linija, esanti 18 mylių atstumu, kurios koordinatės apskaičiuojamos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo *Nouakchott* kyšulio (į pietus nuo 17°50,00 Š platumos) išskirtinė zona yra linija, esanti 12 mylių atstumu, kurios koordinatės apskaičiuojamos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga

- dugninės ūdos,
- dugniniai tralai jūrų lydekoms

Draudžiama naudoti tralus dvigubais maišais.

Tralo maišą gaminti iš tinklinio audeklo, numegzto dvigubu siūlu, draudžiama.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

70 mm tralams.

4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis

Jungtiniame komitete atsižvelgdamos į naujausią turimą mokslinę informaciją, patvirtintą jungtinio mokslinio komiteto, šalys susitaria dėl tinkamiausio išteklių atsinaujinimo laikotarpio.

5. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			3240 GT	3240 GT	3240 GT	3240 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			148	153	159	159

7. Pastabos:

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams. (1) Į šią kategoriją neįtraukiami traleriai-šaldikliai. Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

3 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: PRIEDUGNIO RŪŠIŲ ŽUVŲ (IŠSKYRUS SENEGALINES JŪRŲ LYDEKAS) ŽVEJYBOS ĮRANKIAI (IŠSKYRUS TRALUS)

1. Žvejybos rajonas

1.1 i) Į šiaurę nuo 19°48,50′ Š platumos: nuo 3 jūrmylės, skaičiuojant nuo *Blanc-Cap* Timiris kyšulio bazinės linijos

ii) Į pietus nuo 19°48,50′ Š platumos iki 19°21,00′ Š platumos, į vakarus nuo 16°45′,00 V ilgumos

iii) Į pietus nuo 19°21,00′ Š platumos: nuo linijos esančios 3 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

1.2 Galvakojų moliuskų išteklių atsinaujinimo laikotarpiu rajonų paskirstymas yra toks:

i) Tarp Baltojo ir Timiris kyšulių:

20°46,00	Š	17°03,00	V
20°46,00	Š	17°47,00	V
20°03,00	Š	17°47,00	V
19°47,00	Š	17°14,00	V
19°21,00	Š	16°55,00	V
19°15,60	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°49,60	V

ii) Į pietus nuo Timiris kyšulio (į pietus nuo 19°15,60 Š platumos) iki *Nouakchott* (17°50,00 Š platumos), išskirtinė zona yra linija, esanti 3 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo *Nouakchott* kyšulio (į pietus nuo 17°50,00 Š platumos) išskirtinė zona yra linija, esanti 3 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga

– ūdos;

– stacionarūs žiauniniai tinklai ne didesnio kaip 7 m gylio ir 100 m ilgio. Pagal Mauritanijos teisės aktus iš poliamido viengijų siūlų pagaminti tinklai draudžiami.

– meškerė;

– krabų bei omarų gaudyklės;

– vilktiniai tinklai, skirti gyvajam masalui žvejoti.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

120 mm žiauninių tinklų atveju;

20 mm tinklams žvejoti gyvu masalu.

4. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

5. Leidžiama talpa ir mokesčiai

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			1162 GT	1162 GT	1162 GT	1162 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			254	264	274	274

6. Pastabos

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.

Pateikiant paraišką licencijai, turi būti nurodyta, kokias žūklės priemones ketinama naudoti.

Vilktinius tinklus leidžiama naudoti tik masalui, kuris naudojamas žvejojant valu arba krepšiais, žvejoti.

Naudoti krepšius leidžiama ne daugiau kaip septyniems laivams, kurių kiekvienas yra mažesnio kaip 135 GT.

Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

Jungtiniame komitete atsižvelgdamos į naujausią turimą mokslinę informaciją, patvirtintą jungtinio mokslinio komiteto, šalys susitaria dėl tinkamiausio išteklių atsinaujinimo laikotarpio.

4 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: PRIEDUGNIO RŪŠIŲ ŽUVIS ŽVEJOJANTYS TRALERIAI-ŠALDIKLIAI

1. Žvejybos rajonas

1.1 i) Į šiaurę nuo 19 °15,60′ Š platumos, į vakarus nuo linijos, jungiančios tokius taškus:

20°46,30	Š	17°03,00	V
20°36,00	Š	17°11,00	V
20°36,00	Š	17°36,00	V
20°03,00	Š	17°36,00	V
19°45,70	Š	17°03,00	V
19°29,00	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°49,60	V

ii) Į pietus nuo 19°15,60 Š platumos iki 17°50,00 Š platumos, į vakarus nuo linijos, esančios 18 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo 17°50,00 Š platumos, į vakarus nuo linijos, esančios 12 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga:

– tralas;

Draudžiama naudoti tralus dvigubais maišais.

Tralo maišą gaminti iš tinklinio audeklo, numegzto dvigubu siūlu, draudžiama.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

70 mm

4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis

Du (2) laikotarpiai po du (2) mėnesius: gegužė–birželis ir rugsėjis–spalis

Šalys gali bendru sutarimu jungtiniame komitete priimti sprendimą, priderinti, padidinti arba sumažinti išteklių atsinaujinimo laikotarpio trukmę bei nustatyti teritorijų ir laiko apribojimus, siekdamos apsaugoti reprodukcijos zonas, kuriose yra daug žuvų jauniklių.

5. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			375 GT	375 GT	375 GT	375 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			156	163	169	169

7. Pastabos:

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.

Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

5 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: GALVAKOJAI MOLIUSKAI

1. Žvejybos rajonas			
Į šiaurę nuo 19°21,00 Š, už šiais punktais apibrėžto rajono ribų:			
20°46,30	Š	17°03,00	V
20°40,00	Š	17°07,50	V
19°57,00	Š	17°07,50	V
19°28,20	Š	16°48,00	V
19°18,50	Š	16°48,00	V
19°18,50	Š	16°40,50	V
19°15,60	Š	16°38,00	V
Į pietus nuo 19°15,6′ Š platumos iki 17°50′ Š platumos, į vakarus nuo linijos, esančios 9 mylių atstumu, kurios koordinatės nustatomos remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.			
Į pietus nuo 17°50′ Š platumos: į vakarus nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.			

2. Leidžiama naudoti įranga
Dugninis tralas.
Draudžiama naudoti tralus dvigubais maišais.
Tralo maišą gaminti iš tinklinio audeklo, numegzto dvigubu siūlu, draudžiama.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis
70 mm.

4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis
Du (2) laikotarpiai po du (2) mėnesius: gegužė–birželis ir rugsėjis–spalis
Šalys gali bendru sutarimu jungtiniame komitete priimti sprendimą, priderinti, padidinti arba sumažinti išteklių atsinaujinimo laikotarpio trukmę bei nustatyti teritorijų ir laiko apribojimus, siekdamos apsaugoti reprodukcijos zonas, kuriose yra daug žuvų jauniklių.

5. Priegauda ir mažiausi dydžiai
Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.
Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			13950 GT	13950 GT	13950 GT	13950 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			349	363	377	377

7. Pastabos
Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.
Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

6 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: LANGUSTAI

1. Žvejybos rajonas
1.1 Į šiaurę nuo 19°21,00 Š platumos: 20 jūrmylių nuo *Blanc-Cap* Timiris kyšulio bazinės linijos 1.2 Į pietus nuo 19°21,00 Š platumos: nuo linijos, esančios 15 jūrmylių atstumu, kuris apskaičiuojamas remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.
2. Leidžiama naudoti įranga
Gaudyklė.
3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis
60 mm tinklinis audeklas.
4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis
Du (2) laikotarpiai po du (2) mėnesius: gegužė–birželis ir rugsėjis–spalis Šalys gali bendru sutarimu priimti sprendimą, priderinti, padidinti arba sumažinti išteklių atsinaujinimo laikotarpio trukmę.
5. Priegauda ir mažiausi dydžiai
Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių. Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			300 GT	300 GT	300 GT	300 GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			283	294	305	305

7. Pastabos
Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams. Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

7 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: TUNUS ŽVEJOJANTYS SEINERIAI-ŠALDIKLIAI

1. Žvejybos rajonas
1.1 Į šiaurę nuo 19°21,00 Š platumos: 30 jūrmylių nuo *Blanc-Cap* Timiris kyšulio bazinės linijos; 1.2 Į pietus nuo 19°21,00 Š platumos : 30 jūrmylių atstumu, kuris apskaičiuojamas remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.
2. Leidžiama naudoti įranga
Gaubiamieji tinklai.
3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis
ICCAT rekomenduojamas standartas.
4. Priegauda ir mažiausi dydžiai
Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių. Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

5. Leidžiama talpa ir mokesčiai					
Mokestis už laimikio toną	35 EUR				
Leistinas žvejojančių laivų skaičius	22				
Avansinis mokėjimas (už laivą per metus)	1750 EUR				

6. Pastabos
Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams. Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

8 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: TUNUS KARTINĖMIS IR ILGOSIOMIS PAVIRŠINĖMIS **ŪDOMIS ŽVEJOJANTYS LAIVAI**

1. Žvejybos rajonas					
Paviršinėmis ūdomis žvejojantiems laivams taikomas toks pat kaip 7 kategorijos tunų seineriams taikomas rajonų suskirstymas.					
Tunus kartinėmis ūdomis žvejojantiems laivams taikomas toks rajonų suskirstymas: 1.1 Į šiaurę nuo 19°21,00 Š platumos: 15 jūrmylių nuo *Blanc-Cap* Timiris kyšulio bazinės linijos. 1.2 Į pietus nuo 19°21,00 Š platumos : 12 jūrmylių, kurių koordinatės apskaičiuojamas remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.					
Žvejybos zona, kurioje leidžiama žvejoti gyvu masalu: Į šiaurę nuo 19°48,50′ Š platumos: nuo 3 jūrmylės, skaičiuojant nuo *Blanc-Cap* Timiris kyšulio bazinės linijos. - Į pietus nuo 19°48,50′ Š platumos iki 19°21,00′ Š platumos, į vakarus nuo 16°45′,00 V ilgumos. - Į pietus nuo 19°21,00 ′ Š platumos: nuo linijos, esančios 3 jūrmylių atstumu, kurios koordinatės apskaičiuojamas remiantis linija, esančia 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.					
2. Leidžiama naudoti įranga					
Meškerės ir paviršinės ūdos.					
3. Priegauda ir mažiausi dydžiai					
Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių. Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.					
4. Leidžiama talpa ir mokesčiai					
Leistinas žvejojančių laivų skaičius	22				
Kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai – mokestis už sužvejotą toną	25 EUR				
Ūdomis žvejojantys laivai – mokestis už sužvejotą toną	35 EUR				
Avansinis mokėjimas (už laivą per metus)	2500 EUR už kartinėmis ūdomis žvejojantį laivą 3500 EUR už ūdomis žvejojantį laivą				
5. Pastabos					
Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams. (1) Mažiausias leistinas tinklo žvejoti gyvu masalu akių dydis – 16 mm. Žvejybos jauku dienų skaičius per mėnesį bus ribojamas jungtinis komiteto nuspręstu skaičiumi. Apie tokios veiklos pradžią ir pabaigą bus privaloma pranešti priežiūros institucijai. (2) Pagal atitinkamas ICCAT ir FAO rekomendacijas draudžiama žvejoti milžinryklius (*Cetorhinus maximus*), baltuosius ryklius (*Carcharodon carcharias*), smėlinius tigrinius ryklius (*Carcharias taurus*) ir pilkuosius ryklius (*Galeorhinus galeus*). (3) Žvejyba administruojama pagal ICCAT 04-10 ir 05-05 rekomendacijas dėl sugautų ryklių laikymo, derinant su ICCAT.					

(4) Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas

(5) Šalys susitaria dėl praktinių taisyklių nustatymo, siekdamos sudaryti galimybes tokios kategorijos žvejybai arba tokiems laivams reikalingam gyvam jaukui gaudyti. Jei žvejyba vyksta jautriuose rajonuose arba naudojant neįprastinę įrangą, tokios taisyklės nustatomos remiantis IMROP rekomendacijomis ir priežiūros institucijai davus sutikimą.

9 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: PELAGINIŲ RŪŠIŲ ŽUVIS ŽVEJOJANTYS TRALERIAI-ŠALDIKLIAI

1. Žvejybos rajonas

i) Į šiaurę nuo 19°21,00 Š, už šiais punktais apibrėžto rajono ribų :

20°46,30	Š	17°03,00	V
20°36,00	Š	17°11,00	V
20°36,00	Š	17°24,10	V
19°57,00	Š	17°24,10	V
19°45,70	Š	17°03,00	V
19°29,00	Š	16°51,50	V
19°21,00	Š	16°45,00	V

ii) Į pietus nuo 19°21,00′ Š platumos iki 17°50,00′ Š platumos: nuo linijos, esančios 13 jūrmylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo 17°50,00 ′ Š platumos iki 16°04,00 ′ Š platumos: nuo linijos, esančios 12 jūrmylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga

Pelaginis tralas

Pelaginio ar pusiau pelaginio tralo maišas gali būti sutvirtintas tinkleliu, kurio nesutrauktos akies kraštinės ilgis neviršija 400 mm, o sąvaržos viena nuo kitos yra ne arčiau kaip 1,5 m, išskyrus sąvaržą, esančią tralo gale, kuri negali būti arčiau nei 2 metrai nuo maišo angos. Maišo sutvirtinimas arba dvigubinimas kitais tikslais draudžiamas; tralu jokiu būdu negalima žvejoti kitų žuvų rūšių, išskyrus leistinas žvejoti smulkiąsias pelagines žuvis.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

40 mm.

4. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

Plg. V skyriaus 5 punktą ir I priedo 7 priedėlį dėl perskaičiavimo koeficientų už smulkiąsias pelagines žuvis.

5. Leidžiama talpa ir mokesčiai

Leistinas vienu metu 17 žvejojančių laivų skaičius

Mokesčiai (EUR) GT ir per mėnesį	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
5000 GT arba mažesnės talpos (GT) laivai	8,2	8,3	8,4	8,5
5000–7000 (GT) talpos laivai	7, 2	7,3	7,4	7,5
7000–9500 (GT) talpos laivai	6,2	6,3	6,4	6,5

Didžiausias tralerių-šaldiklių laivynui pagal pirmiau nurodytas licencijas leidžiamas per metus sugauti kiekis yra 250 000 tonų, tačiau ši kvota gali būti viršijama pagal protokole ir jo prieduose numatytas nuostatas.

6. Pastabos

Neišnaudotos 11 kategorijos žvejybos galimybės gali būti panaudojamos 9 kategorijai, neviršijant 20 licencijų per mėnesį.

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.

Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

10 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: KRABŲ ŽVEJYBA

1. Žvejybos rajonas

i) Į šiaurę nuo 19 °15,6 Š platumos, į vakarus nuo linijos, jungiančios tokius taškus:

20°46,30	Š	17°03,00	V
20°36,00	Š	17°11,00	V
20°36,00	Š	17°36,00	V
20°03,00	Š	17°36,00	V
19°45,70	Š	17°03,00	V
19°29,00	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°51,50	V
19°15,60	Š	16°49,60	V

ii) Į pietus nuo 19°15,60 Š platumos iki 17°50 Š platumos, į vakarus nuo linijos, esančios 18 mylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo 17°50 Š, į vakarus nuo linijos, esančios 12 mylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga:

Krabų gaudyklė.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

60 mm tinklinis audeklas.

4. Išteklių atsinaujinimo laikotarpis

Du (2) laikotarpiai po du (2) mėnesius: gegužė–birželis ir rugsėjis–spalis.

Šalys gali bendru sutarimu jungtiniame komitete priimti sprendimą, priderinti, padidinti arba sumažinti išteklių atsinaujinimo laikotarpio trukmę bei nustatyti teritorijų ir laiko apribojimus, siekdamos apsaugoti reprodukcijos zonas, kuriose yra daug žuvų jauniklių.

5. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

6. Leidžiama talpa ir mokesčiai:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Leidžiama talpa (GT) per licencijų laikotarpį			300GT	300GT	300GT	300GT
Mokesčiai (EUR) GT ir per metus			283	294	305	305

7. Pastabos:

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams.

Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

11 ŽVEJYBOS KATEGORIJA: PELAGINĖS ŽVEJYBOS LAIVAI-ŠALDYTUVAI

1. Žvejybos rajonas

i) Į šiaurę nuo 19°21,00 Š, už šiais punktais apibrėžto rajono ribų :

20°46,30	Š	17°03,00	V
20°36,00	Š	17°11,00	V
20°36,00	Š	17°24,10	V
19°57,00	Š	17°24,10	V
19°45,70	Š	17°03,00	V
19°29,00	Š	16°51,50	V
19°21,00	Š	16°45,00	V

ii) Į pietus nuo 19°21,00′ Š platumos iki 17°50,00′ Š platumos: nuo linijos, esančios 13 mylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

iii) Į pietus nuo 17°50,00 ′ Š platumos iki 16°04,00 ′ Š platumos: nuo linijos, esančios 12 mylių atstumu nuo linijos, esančios 6 mylių atstumu, o jos koordinatės nurodytos II priedo 6 priedėlyje.

2. Leidžiama naudoti įranga

Pelaginis tralas ir gaubiamieji pramoninės žvejybos tinklai.

Pelaginio ar pusiau pelaginio tralo maišas gali būti sutvirtintas tinkleliu, kurio nesutrauktos akies kraštinės ilgis neviršija 400 mm, o sąvaržos viena nuo kitos yra ne arčiau kaip 1,5 m, išskyrus sąvaržą, esančią tralo gale, kuri negali būti arčiau nei 2 metrai nuo maišo angos. Maišo sutvirtinimas arba dvigubinimas kitais tikslais draudžiamas; tralu jokiu būdu negalima žvejoti kitų žuvų rūšių, išskyrus leistinas smulkiąsias pelagines žuvis.

3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

40 mm tralerių ir 20 mm seinerių atveju.

4. Priegauda ir mažiausi dydžiai

Laikantis Mauritanijos teisės aktų, plg. VI skyrių ir I priedo 5 priedėlį dėl priegaudos ir V skyriaus 5 punktą ir I priedo 6 priedėlį dėl mažiausių dydžių.

Tais atvejais, kai Mauritanijos teisės aktuose nėra numatyta nuostatų dėl tam tikrų žuvų rūšių priegaudos ir mažiausių dydžių, abi šalys konsultuojasi ir leidžiamą dydį nustato jungtiniame komitete.

Plg. V skyriaus 5 punktą ir I priedo 7 priedėlį dėl perskaičiavimo koeficientų už smulkiąsias pelagines žuvis.

5. Leidžiama talpa ir mokesčiai

Leidžiama talpa

15000 GT per mėnesį (skaičiuojant pagal metų vidurkį) atitinka 3 mėnesio licencijas 9 kategorijos pelaginės žvejybos traleriams-šaldikliams.

Apskaita remiantis metiniu vidurkiu reiškia, kad vidutinis mėnesio panaudojimas protokolo galiojimo metų pabaigoje atitinka toliau pateikiamus skaičius ir suteikia galimybę nepanaudotas galimybes per mėnesį perkelti į kitą mėnesį.

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Mokesčiai (EUR) GT ir per mėnesį	7,2	7,3	7,4	7,5

6. Pastabos

Neišnaudotos 11 kategorijos žvejybos galimybės gali būti panaudojamos 9 kategorijai, neviršijant 20 licencijų per mėnesį.

Mokesčiai nustatomi ketveriems protokolo taikymo metams. Pelaginės žvejybos laivų-šaldytuvų sužvejojamas kiekis neribojamas. 1 priede nustatytos pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl jūreivių samdos (XV skyriaus 6 punktas).
Iškrovimas ir perkrovimas yra skatinami pagal protokolo ir 1 priedo nuostatas.

1 PRIEDAS

BENDRIJOS LAIVŲ ŽVEJYBOS VEIKLOS MAURITANIJOS ŽVEJYBOS RAJONUOSE SĄLYGOS

I SKYRIUS

Dokumentai, reikalaujami teikiant licencijos paraišką

1. Kiekvienam laivui pirmą kartą teikiant licencijos paraišką, Komisija ministerijai per delegaciją pateikia tinkamai užpildytą paraiškos dėl licencijos formą už kiekvieną laivą, kuriam prašoma licencijos; formos pavyzdys pateiktas šio priedo 1 priedėlyje. Duomenys apie laivo pavadinimą, jo talpą GT, išorinį registracijos numerį, radijo šaukinį, variklio galią, bendrąjį ilgį ir įregistravimo uostą turi sutapti su Bendrijos žvejybos laivų registre esančiais duomenimis.

2. Pateikdamas pirmąją licencijos paraišką, laivo savininkas kartu turi:

   – pateikti valstybės narės patvirtinto talpos pažymėjimo, kuriame nurodyta laivo talpa, išreikšta bendrąja talpa (GT), kopiją;

   – pateikti naują spalvotą valstybės narės kompetentingų institucijų patvirtintą nuotrauką, kurioje pavaizduotas dabartinės būklės laivas iš šono. Nuotrauka turi būti ne mažesnė kaip 15 cm x 10 cm dydžio;

   – įregistruoti į Mauritanijos nacionalinį laivų registrą reikalingus dokumentus. Ši registracija nemokama. Tikrinimas įregistruojant į Nacionalinį laivų registrą yra administracinio pobūdžio.

3. Pasikeitus laivo talpai atitinkamas jo savininkas pateikia valstybės narės patvirtintą naujos talpos sertifikato kopiją ir visus kitus su pakitimu susijusius dokumentus, visų pirma – laivo savininko kompetentingoms institucijoms pateiktos paraiškos kopiją, šių institucijų pritarimą ir informaciją apie padarytus pakeitimus.

   Jei pasikeitė laivo konstrukcija ar išorinė išvaizda, taip pat turi būti pateikta nauja valstybės narės kompetentingų institucijų patvirtinta nuotrauka.

4. Priimamos tik 1, 2 ir 3 punktuose nurodytus dokumentus pateikusių laivų licencijų paraiškos.

II SKYRIUS

Licencijų paraiškų teikimo, licencijų išdavimo ir galiojimo nuostatos

1. Tinkamumas žvejoti.

1.1. Laivai, pageidaujantys žvejoti pagal šį susitarimą, turi atitikti žvejybos Mauritanijos žvejybos rajonuose reikalavimus.

1.2. Laivas atitinka reikalavimus, jei laivo savininkui, jo kapitonui arba pačiam laivui žvejybos veikla Mauritanijoje nėra uždrausta. Jie neturi būti padarę pažeidimų Mauritanijos institucijų atžvilgiu, t. y. turi būti atlikę visas ankstesnes savo prievoles, susijusias su žvejybos veikla Mauritanijoje.

2. Licencijų paraiškos.

2.1. Paraiškas dėl licencijų pelaginės žvejybos laivams, kartu su technines charakteristikas patvirtinančiais dokumentais, Komisija per delegaciją pateikia ministerijai ne vėliau kaip prieš 10 dienų iki žvejybos operacijų pradžios.

Norėdama gauti visų kitų tipų licencijas, Komisija kas ketvirtį per delegaciją pateikia ministerijai laivų, pageidaujančių užsiimti žvejybos veikla laikantis protokolo žvejybos specifikacijose nustatytų apribojimų, sąrašus pagal žvejybos kategorijas ne vėliau kaip 1 mėnesį prieš prasidedant prašomų licencijų galiojimo laikotarpiui. Su tokiais sąrašais pateikiamas apmokėjimo įrodymas. Pavėluotai pateiktos licencijų paraiškos nesvarstomos.

2.2. Šiuose sąrašuose aiškiai nurodyta laivų talpa ir skaičius pagal žvejybos kategoriją ir kiekvieno laivo pagrindinės charakteristikos, įskaitant žvejybos įrangą, nurodytą Bendrijos žvejybos laivų registre, pagal kategorijas suskirstyta mokėtinų mokesčių suma ir Mauritanijos jūreivių skaičius.

2.3. Prie licencijos prašymo taip pat pridedamas su ministerijos naudojama programine įranga suderinamas failas su visa žvejybos licencijų išdavimui reikalinga informacija, įskaitant galimus laivų duomenų pakeitimus.

2.4. Priimamos tik visus 2.1, 2.2 ir 2.3 punktuose nurodytus formalumus atlikusių laivų licencijų paraiškos.

2.5 Žvejybai kaimyninėse šalyse licencijas turintys laivai licencijos paraiškoje gali nurodyti kitų turimų licencijų šalį, žvejojamų žuvų rūšis ir galiojimo laiką ir taip palengvinti daugkartinį įplaukimą į žvejybos rajoną ir išplaukimą iš jo.

2.6. Teikiant licencijos paraiškas ir bendrai taikant šį susitarimą perduodami asmeniniai duomenys gali būti naudojami tik šiam susitarimui įgyvendinti.

3. Licencijų išdavimas.

3.1. Ministerija licencijas laivams išduoda iš laivo savininko atstovo gavusi kiekvieno laivo mokėjimo įrodymus (Mauritanijos iždo išduotus kvitus), kaip apibrėžta IV skyriuje, iki licencijų galiojimo pradžios likus ne mažiau kaip 10 dienų. Okeaninių laivų atveju šis terminas yra penkios dienos. Licencijas galima gauti ministerijos *Nouadhibou* arba *Nouakshott* biuruose.

3.2. Licencijose taip pat nurodomas jų galiojimo laikas, techniniai laivo duomenys, Mauritanijos jūreivių skaičius ir mokesčių mokėjimo duomenys bei su žvejybos veikla susijusios sąlygos, numatytos atitinkamose techninėse specifikacijose.

3.3. Žvejybos licencijos gali būti išduodamos tik laivams, kurių visi tam reikalingi formalumai yra sutvarkyti. Licenciją gavę laivai įrašomi į laivų, kuriems leista

žvejoti, sąrašą, kuris vienu metu perduodamas priežiūros institucijai ir Komisijai (per delegaciją).

3.4 Komisijai per delegaciją pranešama apie visas Mauritanijos institucijų atmestas licencijų paraiškas. Prireikus ministerija pateikia kredito pranešimą dėl mokėjimų už licenciją, atskaičiusi visų nesumokėtų baudų likutį.

3.5 Šalys susitaria skatinti elektroninės licencijų sistemos įdiegimą.

4. Licencijų galiojimas ir panaudojimas.

4.1. Licencija galioja tik tuo laikotarpiu, už kurį sumokėtas mokestis, laikantis techninėje specifikacijoje ir minėtoje licencijoje nurodytų sąlygų.

Licencijos išduodamos 3, 6 ir 12 mėnesių laikotarpiui. Jos gali būti pratęstos.

Pelaginės žvejybos laivų atveju (9 ir 11 kategorijos) gali būti išduodamos mėnesį galiojančios licencijos. Jose nurodomas kiekvienam pelaginės žvejybos traleriui (tik 9 kategorijos) suteiktos žvejybos kvotos dydis. Per licencijoje numatytą laikotarpį nepanaudota žvejybos kvota gali būti perkelta į naują to paties laivo licenciją arba skirta kitam tos pačios kategorijos laivui.

Nustatant licencijų galiojimo laikotarpius, remiamasi šiais kasmetiniais laikotarpiais:

pirmasis laikotarpis: nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d.

antrasis laikotarpis: nuo 2009 m. sausio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d.

trečiasis laikotarpis: nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2010 m. gruodžio 31 d.

ketvirtasis laikotarpis: nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d.

penktasis laikotarpis: nuo 2012 m. sausio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d.

Licencijos galiojimas negali prasidėti vienu laikotarpiu ir baigtis kitu 12 mėnesių laikotarpiu.

4.2. Licencija išduodama konkretaus laivo vardu; ji neperleidžiama. Tačiau, valstybės narės kompetentingų institucijų tinkamai konstatuotu *force majeure* atveju ir Komisijos prašymu, laivui išduota licencija kuo skubiau pakeičiama licencija kitam laivui, priklausančiam tai pačiai žvejybos kategorijai, neviršijant leistinos tos kategorijos talpos.

4.3. Keičiamąją licenciją Komisija per delegaciją pateikia ministerijai, kuri ją pakeičia nauja licencija.

4.4. Keičiant licenciją reikalingi papildomi mokėjimų koregavimai atliekami prieš išduodant pakaitinę licenciją.

4.5. Licencija visą laiką turi būti laive ir kontrolės atveju pateikta institucijoms, įgaliotoms atlikti kontrolę.

III SKYRIUS

Mokesčiai

1. Mokesčiai už kiekvieną laivą apskaičiuojami remiantis metinėmis normomis, nustatytomis protokole pateiktose techninėse specifikacijose. Ketvirtinių ar pusmetinių licencijų atveju, išskyrus pelaginės žvejybos laivus, mokesčiai apskaičiuojami *pro rata temporis* ir padidinami atitinkamai 3 % arba 2 %, siekiant padengti dėl licencijų išdavimo susidariusias išlaidas. Į šių mokesčių sumas yra įtraukti visi susiję mokesčiai ir rinkliavos, išskyrus parafiskalinius mokesčius[5], uosto mokesčius ar mokesčius už paslaugas. Nepažeidžiant protokolo 12 straipsnio nuostatų, į Finansų įstatymą įtraukiami biudžetiniai asignavimai nepriklausomam prisiekusiųjų mokslinių stebėtojų korpusui finansuoti ir pakeičia ankstesniame protokole numatytą finansavimą dalimis.

   Išskyrus 7 ir 8 kategorijas (tunus žvejojantys seineriai – žr. XIV skyrių) bei 9 ir 11 kategorijas (mėnesiniai mokėjimai), parafiskalinis mokestis mokamas už visą ketvirtį, neatsižvelgiant į galimą žvejybos draudimo laikotarpį.

   Parafiskalinio mokesčio už kalendorinius metus mokėjimui taikomas valiutų kursas (MRO / EUR) yra praėjusių metų vidutinis valiutų kursas, kurį apskaičiuoja Mauritanijos centrinis bankas ir ne vėliau kaip prieš jo taikymo metus ėjusių metų gruodžio 1 d. apie jį praneša ministerija.

2. Mokesčiai mokami kas ketvirtį, išskyrus susitarime arba dėl jo vykdymo numatytus trumpesnius laikotarpius; pastaruoju atveju jie mokami proporcingai pagal tikrąjį licencijos galiojimo laiką.

3. Ketvirtį sudaro vienas trijų mėnesių laikotarpis, prasidedantis spalio 1 d., sausio 1 d., balandžio 1 d. arba liepos 1 d., išskyrus pirmąjį ir paskutinįjį protokolo laikotarpį, t. y. atitinkamai nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2008 m. rugsėjo 30 d. ir nuo 2012 m. kovo 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d.

---

[5] Pramoninės žvejybos laivams mokesčių, mokamų valiuta, pagal nutarimą dėl parafiskalinio mokesčio įvedimo, dydis yra (1 ujb = 1 GT).

Žvejybos kategorija : vėžiagyviai, galvakojai moliuskai, ir priedugnio rūšių žuvys:

Talpa	Suma už ketvirtį (MRO)
<99 ujb	50000
100-200 ujb	100000
200-400 ujb	200000
400-600 ujb	400000
>600 ujb	600000

Žvejybos kategorija : pelaginė (smulki ir stambi)

Talpa	Suma už mėnesį (MRO)
<2000 ujb	50000
2-3000 ujb	150000
3-5000 ujb	500000
5-7000 ujb	750000
7-9000 ujb	1000000
>9000 ujb	1300000

IV SKYRIUS

Mokėjimo sąlygos

1. Mokėjimai eurais atliekami tokia tvarka:

   a) mokesčių atveju;

      – pervedant lėšas į vieną iš Mauritanijos centrinio banko Mauritanijos iždo užsienio sąskaitų;

   b) parafiskalinių mokesčių atveju;

      – pervedant lėšas priežiūros institucijos vardu į vieną iš Mauritanijos centrinio banko užsienio sąskaitų;

   c) baudų atveju;

      – pervedant lėšas į vieną iš Mauritanijos centrinio banko Mauritanijos iždo užsienio sąskaitų;

   d) baudos už licencijoje nurodyto kiekio viršijimą;

      – pervedant lėšas ministerijos vardu į vieną iš Mauritanijos centrinio banko užsienio sąskaitų.

2. 1 punkte nurodytos sumos laikomos gautomis, gavus iždo arba ministerijos patvirtinimą po Mauritanijos centrinio banko pranešimo.

3. Prieš įsigaliojant protokolui, Mauritanijos valdžios institucijos Komisijai pateikia Mauritanijos centrinio banko užsienio sąskaitų sąrašą ir tarptautinius pervedimus palengvinančius rekvizitus (BIC kodas ir IBAN).

V SKYRIUS

Duomenų apie sugautą kiekį pranešimas

1. Bendrijos laivo reiso trukmė apibrėžiama taip:

   – laikotarpis nuo įplaukimo į Mauritanijos žvejybos rajoną iki išplaukimo iš jo;

   – laikotarpis nuo įplaukimo į Mauritanijos žvejybos rajoną iki laivo iškrovimo į kitą laivą;

   – laikotarpis nuo įplaukimo į Mauritanijos žvejybos rajoną iki laivo iškrovimo Mauritanijoje.

2. Žvejybos žurnalas.

   2.1. Laivų kapitonai kas dieną registruoja visas nustatytas operacijas žvejybos žurnale, kurio pavyzdys pateiktas šio priedo 2 priedėlyje ir kuris gali būti keičiamas

pagal Mauritanijos teisę. Šis dokumentas turi būti užpildytas tvarkingai ir įskaitomai ir pasirašytas laivo kapitono. Laivams, žvejojantiems toli migruojančias rūšis, galioja šio priedo XIV skyriaus nuostatos.

Toleruojami tokie žurnale nurodyto sugauto kiekio ir patikrinimo metu nustatyto kiekio neatitikimo procentai:

– 7 % šviežioms žuvims;

– 4 % šaldytoms ne pelaginėms žuvims;

– 2 % šaldytoms pelaginėms žuvims.

2.2. Žvejybos žurnalai, kuriuose trūksta įrašų arba kuriuose yra neteisingos informacijos, laikomi netinkamai pildomais.

2.3. Pasibaigus kiekvienam reisui, kapitonas nusiunčia žvejybos žurnalo originalą laivo priežiūros institucijai. Laivo savininkas privalo per 15 darbo dienų nusiųsti žurnalo kopiją valstybės narės kompetentingoms institucijoms bei Komisijai (pateikiant per delegaciją).

2.4. Nesilaikant 2.1, 2.2 ir 2.3 punktų, nepažeidžiant Mauritanijos teisės aktų dėl numatytų nuobaudų, žvejybos licencijos galiojimas sustabdomas iki laivo savininkas įvykdys šiuos įsipareigojimus.

2.5 Abi šalys susitaria skatinti elektroninio žvejybos žurnalo sistemos įdiegimą.

2.6 Pelaginės žvejybos laivų atveju (9 ir 11 kategorijos) laimikio patikrinimas atliekamas iškrovimo ar perkrovimo metu arba pasibaigus reisui.

3. Žvejybos žurnalo priedas (Iškrovimo ir perkrovimo deklaracijos).

3.1. Atlikdami iškrovimą arba perkrovimą laivų kapitonai privalo įskaitomai ir tvarkingai užpildyti ir pasirašyti žvejybos žurnalą, kurio pavyzdys pateikiamas šio priedo 3 priedėlyje.

3.2. Po kiekvieno iškrovimo, ne vėliau kaip per 30 dienų laivo savininkas nusiunčia žvejybos žurnalo priedo originalą priežiūros institucijai, o kopiją – ministerijai. Kopija per tokį pat laikotarpį taip pat pateikiama valstybės narės kompetentingai institucijai bei Komisijai (per delegaciją). Pelaginės žvejybos laivams nustatytas 15 dienų laikotarpis.

3.3. Po kiekvieno leistino perkrovimo į kitą laivą, laivo savininkas nedelsdamas nusiunčia žvejybos žurnalo priedo originalą priežiūros institucijai, o kopiją – ministerijai. Kopija per 15 darbo dienų pateikiama valstybės narės kompetentingai institucijai bei Komisijai (per delegaciją).

3.4. Nesilaikant prieš tai esančiuose 3.1, 3.2 ir 3.3. punktuose nurodytų prievolių, žvejybos licencijos galiojimas sustabdomas iki laivo savininkas atliks tas prievoles.

4. Ketvirtinės laimikio deklaracijos.

4.1. Iki pasibaigiant trečiajam kiekvieno ketvirčio mėnesiui Komisija per delegaciją ministerijai praneša apie visų Bendrijos laivų per praėjusį ketvirtį sužvejotą kiekį. 9 ir 11 kategorijos pelaginės žvejybos laivai praneša kas mėnesį, ne vėliau kaip per 30 kito mėnesio dienų.

4.2 Informacija pateikiama pagal mėnesius, žvejybos tipus, laivus ir žuvų rūšis.

4.3 Ši informacija ministerijai teikiama kompiuterinio failo pavidalu, kurio formatas suderinamas su ministerijos naudojama programine įranga.

5. Duomenų patikimumas

1, 2, 3 ir 4 punktuose nurodytuose dokumentuose esanti informacija turi rodyti faktinį sužvejotą kiekį, kad ja būtų galima remtis kaip vienu iš pagrindinių žuvininkystės išteklių kaitos priežiūros pagrindų.

Laive laikomų sugautų žuvų mažiausius dydžius nustato galiojanti Mauritanijos teisė ir jie pateikti 6 priedėlyje.

7 priedėlyje pateikti be galvų, nepjaustytoms ir (arba) išskrostoms, nepjaustytoms žuvims taikomi perskaičiavimo koeficientai.

VI SKYRIUS

Priegauda

1. Pagal Mauritanijos teisės aktus nustatyta priegaudos procentinė dalis skaičiuojama bet kuriuo žvejybos metu pagal bendrą gyvąjį laive esančio laimikio svorį. Šio priedo 5 priedėlyje nurodyta procentinė dalis kiekvienai žvejybos rūšiai.

Su priegauda susijusių teisės aktų nuostatos bus nurodytos išduotose licencijose.

2. Kai procentinė dalis viršija leistiną priegaudos kiekį, taikomos Mauritanijos teisės aktuose nustatytos nuobaudos ir pažeidėjams – kapitonams ir laivams – gali būti visiškai uždrausta užsiimti žvejybos veikla Mauritanijoje.

3. Teisės aktuose nustatytų reikalavimų neatitinkančių žuvų laikymas laivuose yra draudžiamas. Už jį baudžiama pagal Mauritanijos teisės aktus.

VII SKYRIUS

Iškrovimas Mauritanijoje

Susitariančiosios šalys, suprasdamos geresnės integracijos naudą siekiant bendrai plėtoti savo žuvininkystės sektorius, susitarė skatinti savanorišką iškrovimą ir priimti toliau išdėstytas nuostatas dėl tokio iškrovimo Mauritanijos uostuose.

BENDROSIOS SĄLYGOS IR FINANSINĖS PASKATOS

1. Iškraunama Mauritanijos uoste *Nouadhibou*. Iškrovimo datas pasirenka laivo savininkas. Jis prieš 72 valandas iki numatomo atvykimo į uostą faksu arba elektroniniu paštu praneša priežiūros institucijai ir Mauritanijos uosto institucijoms apie pasirinktą datą ir nurodo apytikrį bendrą ketinamą iškrauti kiekį. Uosto administracija per 24 valandas ir prieš 24 valandas iki laivo atvykimo į uostą tokiu pat būdu patvirtina laivo savininko atstovui arba savininkui, kad iškrovimo operacijas galima atlikti.

2. Iškrovimo operacijos užtrunka ne ilgiau kaip 24 valandas nuo laivo atvykimo į uostą.

3. Pasibaigus iškrovimo operacijoms, kompetentingos uosto institucijos išduoda kapitonui iškrovimo sertifikatą.

4. Laivui esant uoste, jūreiviai žvejai turi teisę laisvai keliauti su jūreivio licencija.

5. Bendrijos laivams, kurie iškraunami arba iš kurių perkraunama Mauritanijoje, licencijos mokesčiai iškrovimo ir perkrovimo laikotarpiu mažinami. Galiojančios iškraunančių laivų licencijos kaina mažinama 25 %, o perkraunančių laivų – 15 %. Tačiau:

   – licencijos mokestis nemažinamas per atitinkamos licencijos galiojimo laikotarpį mažiau kaip 15 % žvejybos žurnale nurodyto sugauto kiekio iškraunantiems ar perkraunantiems laivams;

   – licencijos mokestis proporcingai mažinamas per atitinkamos licencijos galiojimo laikotarpį nuo 16 % iki 65 % žvejybos žurnale nurodyto sugauto kiekio iškraunantiems ar perkraunantiems laivams (pavyzdžiui, už 30 % iškrauto nurodyto kiekio suteikiama 30 % nuolaida nuo 25 %, kurie taikomi mokesčiui);

   – licencijos mokesčiai visiškai sumažinami laivams, kurie per atitinkamos licencijos galiojimo laikotarpį iškrauna ir perkrauna daugiau kaip 65 % žvejybos žurnale nurodyto sugauto kiekio.

6. Įgyvendinimo taisyklės: atitinkamų laivų iškrovimo operacijų iškrovimo sertifikato (-ų) kopija (- os) siunčiamos Komisijai per delegaciją. Komisija, prieš pateikdama naują paraišką dėl licencijos tam laivui, nusiunčia ministerijai sertifikatų kopijas ir prašymą sumažinti naujos licencijos mokestį.

7. Prieš pasibaigiant pirmiesiems trims šio protokolo taikymo mėnesiams, ministerija Komisijai per delegaciją nusiunčia tokią informaciją:

   – bendrąsias laivų iškrovimo taisykles, įskaitant uosto mokesčius;

   – apie pagal atitinkamus Bendrijos teisės aktus patvirtintas įstaigas;

   – apie muitinės sandėlius;

   – apie prie jų galinčių priplaukti laivų didžiausią dydį ir skaičių;

– apie šviežių, atvėsintų ir užšaldytų (- 22 C°) produktų sandėliavimo sąlygas ir pajėgumą;

– apie šviežių žuvininkystės produktų pristatymo į užsienio rinkas transporto priemones ir dažnumą;

– apie vidutines tiekimo kainas ir sąlygas (degalus, maistą ir kt.);

– uosto administracijos biurų radijo šaukinį, telefono ir fakso numerius, telekso adresus ir darbo laiką;

– kitą informaciją, galinčią palengvinti iškrovimo operacijas.

MOKESTINĖS IR FINANSINĖS SĄLYGOS

Į *Nouadhibou* uostą įplaukiantys Bendrijos laivai atleidžiami nuo visų mokesčių ar tokį pat poveikį turinčių rinkliavų, išskyrus uosto mokesčius ir rinkliavas, kurios Mauritanijos laivams taikomos tokiomis pat sąlygomis.

Žuvininkystės produktai iškraunami muitinės kontrolės tvarka, kaip numato Mauritanijos teisės aktai. Todėl įplaukiant į Mauritanijos uostą arba eksportuojant jiems netaikomos jokios muitinės procedūros ir muitai ar jiems lygiavertės rinkliavos ir jie laikomi „laikinai priimtomis prekėmis“ (laikinasis sandėliavimas).

Laivo savininkas nusprendžia dėl laivo produkcijos paskirties. Produkcija gali būti perdirbta, sandėliuojama kontroliuojant muitinei, parduodama Mauritanijoje arba eksportuojama (už užsienio valiutą).

Parduodant Mauritanijoje jos rinkai skirtus produktus, jiems taikomi tokie pat mokesčiai ir rinkliavos kaip ir Mauritanijos žuvininkystės produktams.

Pelnas gali būti eksportuojamas be papildomų mokesčių (atleidžiama nuo muitų ir jiems lygiaverčių mokesčių).

Šio protokolo 5 priedėlio leidžiamuose ir numatytuose rajonuose perkrovimo operacijoms nustatytas 1,25 USD už toną perkraunamos žuvies uosto mokestis. Bet kokiam šio mokesčio tarifo pakeitimui turi pritarti susitarime numatytas jungtinis komitetas.

Taip pat uosto institucija taiko krovininių ir tiekimo laivų atvykimo ir išvykimo mokestį.

Šios 2007 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios priemonės bus vertinamos praėjus metams po jų taikymo.

VIII SKYRIUS

Mauritanijos jūreivių samda

1. Išskyrus tunų seinerius, kuriuose stengiamasi nusamdyti bent vieną Mauritanijos jūreivį kiekviename laive, tunus kartinėmis ūdomis žvejojančius laivus, kurių kiekvienas turi nusamdyti tris Mauritanijos jūreivius, 11 kategorijos pelaginės

žvejybos laivus, kuriems taikomos šio priedo XV skyriaus 6 punkte numatytos pereinamojo laikotarpio nuostatos, kiekvienas Bendrijos laivas faktiniam reiso laikotarpiui privaloma tvarka samdo ne mažiau nei toliau nurodyta Mauritanijos jūreivių:

– 2 jūreivius ir 1 karininką arba 1 stebėtoją mažesnio nei 200 GT talpos laivų atveju;

– 3 jūreivius ir 1 karininką arba 1 stebėtoją didesnio nei 200 GT ir mažesnio nei 250 GT talpos laivų atveju;

– 4 jūreivius ir 1 karininką arba 1 stebėtoją didesnio nei 250 GT ir mažesnio nei 300 GT talpos laivų atveju;

– 6 jūreivius ir 1 karininką ne mažiau kaip 300 GT ir mažiau kaip 350 GT laivų atveju;

– 7 jūreivius ir 1 karininką ne mažiau kaip 350 GT ir mažiau kaip 500 GT laivų atveju;

– 8 jūreivius ir 1 karininką ne mažiau kaip 500 GT ir mažiau kaip 800 GT laivų atveju;

– ne mažesnio nei 800 GT ir mažesnio nei 2000 GT talpos laivai priima 37 % įgulos sudarantį jūreivių skaičių, bet ne mažiau kaip 8 jūreivius ir 2 karininkus;

– 2000 GRT ir didesni laivai priima 37 % įgulos sudarantį jūreivių skaičių, bet ne mažiau kaip 12 jūreivių ir 2 karininkus.

1.2 800 GT ir didesnės talpos laivų atveju mažiausias samdytinų jūreivių skaičius už kiekvieną papildomai samdomą karininką mažinamas 2 jūreiviais.

1.3 Laivų savininkai samdomus Mauritanijos jūreivius ir karininkus renkasi laisva tvarka, remdamiesi Prekybos laivybos kodekso nuostatomis.

2. Laivo savininkas arba jo atstovas ministerijai praneša į atitinkamą laivą priimtų Mauritanijos jūreivių pavardes ir įguloje užimamas pareigas.

3. Bendrijos žvejybos laivuose dirbantiems jūrininkams be apribojimų taikoma TDO (Tarptautinės darbo organizacijos) deklaracija dėl pagrindinių darbo teisių ir principų. Tai pirmiausia susiję su laisve jungtis į asociacijas ir veiksmingu teisės į kolektyvines darbuotojų derybas pripažinimu bei diskriminacijos panaikinimu darbo ir profesinėje srityse.

4. Mauritanijos jūreivių darbo sutartys, kurių viena kopija perduodama sutarties šalims, sudaromos tarp laivo savininko atstovo (-ų) ir jūreivių ir (arba) jų profesinių sąjungų ar jų atstovų, derinant su Mauritanijos kompetentingomis valdžios institucijomis. Šios sutartys garantuoja jūreiviams socialinę apsaugą, įskaitant gyvybės, sveikatos draudimą ir draudimą nuo nelaimingų atsitikimų.

5. Laivo savininkas ar jo atstovas per du mėnesius nuo licencijos išdavimo tiesiogiai ministerijai turi perduoti atitinkamos valstybės narės kompetentingų institucijų tinkamai vizuotą minėtos sutarties kopiją.

6. Atlyginimą Mauritanijos jūreiviams moka laivo savininkas. Atlyginimas yra nustatomas prieš išduodant licenciją laivo savininko arba jo atstovo ir atitinkamų Mauritanijos jūreivių ar jų atstovų sutarimu. Tačiau Mauritanijos jūreivių apmokėjimo sąlygos negali būti blogesnės, nei Mauritanijos laivų jūreiviams taikomos sąlygos, turi atitikti TDO standartus ir bet kokiu atveju būti ne žemesnės už TDO standartus.

7. Jei vienas ar daugiau įdarbintų jūreivių neatvyksta į laivą nustatytą laivo išplaukimo valandą, laivui leidžiama išplaukti, prieš tai pranešus už įlaipinimą atsakingoms kompetentingoms uosto institucijoms apie nepakankamą jūreivių skaičių laive ir pataisius įgulos sąrašą. Minėtos institucijos apie tai praneša priežiūros institucijai.

   Laivo savininkas privalo pasirūpinti, kad ne vėliau, kaip iki kito reiso pradžios jo laive būtų pagal šį susitarimą reikalaujamas jūreivių skaičius.

8. Jei į laivą Mauritanijos jūreiviai nepriimami dėl kokių nors kitų priežasčių, nei nurodytoji prieš tai esančiame punkte, atitinkamų Bendrijos laivų savininkai privalo, bet ne ilgiau kaip 3 mėnesius, mokėti nustatytą vienodo 20 EUR dydžio mokestį už vieną jūreivį ir už vieną dieną Mauritanijos žvejybos rajone.

   Už jūreivių nepriėmimą mokama atsižvelgiant į realų žvejybos dienų skaičių, o ne į licencijos galiojimo trukmę.

   Šios lėšos yra skiriamos mokyti Mauritanijos žvejus jūreivius ir yra pervedamos į šio priedo IV skyriaus b punkte nurodytą sąskaitą.

9. Du kartus per metus (iki sausio 1 d. ir iki liepos 1 d.) Komisija ministerijai per delegaciją perduoda Bendrijos laivuose įdarbintų Mauritanijos jūreivių sąrašą kartu su patvirtinimais, nurodančiais, kad jie yra registruoti įgulos nariais ir kokiame laive jie dirba.

10. Nepažeidžiant 7 punkto nuostatų, jei laivų savininkai sistemingai nesilaiko reikalavimo įdarbinti nustatytą Mauritanijos jūreivių skaičių, žvejybos licencija automatiškai panaikinama, kol minėtasis reikalavimas yra įvykdomas.

IX SKYRIUS

Techniniai patikrinimai

1. Vieną kartą per metus, taip pat pakeitus laivo talpą ar žvejybos kategoriją, kai imama naudoti kitokią žvejybos įrangą, Bendrijos žvejybos laivai turi atvykti į *Nouadhibou* arba į *Nouakchott* uostą, kad būtų atliktas galiojančiuose įstatymuose numatytas patikrinimas. Toks patikrinimas atliekamas ne vėliau, kaip per 48 valandas nuo laivo atvykimo į uostą.

Išsamios tunų žvejybos, paviršinėmis ūdomis žvejojančių ir pelaginės žvejybos laivų techninių patikrinimų taisyklės pateikiamos šio priedo XIV ir XV skyriuose.

2. Pasibaigus patikrinimui, laivo kapitonui išduodamas pažymėjimas, kurio galiojimo laikas yra toks pat, kaip licencijos; laivams, kurių licencijos atnaujinamos per metus nuo pažymėjimo gavimo, jų galiojimo laikas nemokamai pratęsiamas *de facto*. Šis pažymėjimas turi būti saugomas laive.

3. Techniniu patikrinimu siekiama patikrinti, ar techninės charakteristikos ir laive esanti įranga atitinka reikalavimus ir ar laikomasi su Mauritanijos jūreivių įgula susijusių nuostatų.

4. Su patikrinimu susijusias išlaidas apmoka laivo savininkas, jų dydis nustatomas pagal Mauritanijos įstatymuose numatytus įkainius ir pateikiamas Bendrijai. Įkainiai negali būti didesni už mokesčius, kuriuos paprastai moka kiti laivai už tokias pačias paslaugas.

5. Nesilaikant prieš tai esančiuose 1 ir 2 punktuose nurodytų prievolių, žvejybos licencijos galiojimas automatiškai sustabdomas iki tol, kol laivo savininkas atliks tas prievoles.

X SKYRIUS

Laivų identifikavimas

1. Bendrijos laivų identifikavimo ženklai turi atitikti atitinkamus Bendrijos teisės aktus. Ministerijai pranešama apie tokius teisės aktus prieš šiam protokolui įsigaliojant. Ministerijai pranešama apie bet kokius tų teisės aktų pakeitimus ne vėliau kaip 1 mėnesį prieš jų įsigaliojimą.

2. Laivas, nuslepiantis savo identifikavimo ženklus, pavadinimą arba registravimo numerį baudžiamas galiojančiuose Mauritanijos teisės aktuose nustatyta tvarka.

XI SKYRIUS

Licencijų galiojimo sustabdymas ar panaikinimas

Jei Mauritanijos institucijos nusprendžia sustabdyti Bendrijos laivo licencijos galiojimą arba visiškai jį panaikinti pagal šį protokolą arba Mauritanijos teisės aktus, to laivo kapitonas privalo nedelsdamas nutraukti žvejybos veiklą ir atplaukti į *Nouadhibou* uostą ir grąžinti licencijos originalą priežiūros institucijai. Įvykdžius reikiamus įsipareigojimus, ministerija Komisijai per delegaciją praneša apie galiojimo sustabdymo nutraukimą ir licencija grąžinama.

XII SKYRIUS

Pažeidimai

1. Už pažeidimus baudžiama Mauritanijos teisės aktuose nustatyta tvarka.

2. Sunkių arba labai sunkių žuvininkystės pažeidimų, apibrėžtų Mauritanijos teisės aktuose, atveju ministerija pasilieka teisę laikinai arba visiškai uždrausti laivams, kapitonams ir, prireikus, atitinkamiems laivų savininkams, susijusiems su tais pažeidimas, užsiimti bet kokia žvejybos veikla Mauritanijos vandenyse.

XIII SKYRIUS

Baudos

Bendrijos laivams taikomų baudų dydis skaičiuojamas pagal mažiausią ir didžiausią ribas, nustatytas Mauritanijos teisės aktuose. Suma yra nustatoma pagal II priedo VI skyriaus 3 punkte nurodytą tvarką. Mokėtiną baudos sumą priežiūros institucija konvertuoja į eurus pagal šio priedo III skyriaus 1 dalyje nustatytą keitimo kursą. Apie abi sumas vienu metu pranešama laivo savininkui ir Komisijai (per delegaciją).

Mauritanijos teisės aktai bei vėlesni jų pakeitimai pateikiami Bendrijai.

XIV SKYRIUS

Nuostatos, taikomos laivams, žvejojantiems toli migruojančių žuvų rūšis

(tunus žvejojantys seineriai ir ilgosiomis paviršinėmis ūdomis žvejojantys laivai)

1. Licencijos tunų seineriams, tunus kartinėmis ir paviršinėmis ūdomis žvejojantiems laivams, išduodamos su kalendoriniais metais sutampantiems laikotarpiams, išskyrus pirmuosius ir paskutiniuosius šio protokolo taikymo metus.

Licencijos originalas turi būti nuolat saugomas laive ir pateikiamas priežiūros institucijai paprašius. Europos Komisija nuolat atnaujina jos turimą laivų, kuriems laikantis šio protokolo yra išduotos licencijos, sąrašo projektą. Parengus šį sąrašą ir kaskart jį atnaujinus, apie jį pranešama ministerijai. Kai ministerija gauna Komisijos siunčiamą sąrašo projektą ir pranešimą apie avansinį mokėjimą, kompetentinga Mauritanijos institucija laivą įrašo į laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašą. Apie šį sąrašą pranešama priežiūros institucijai. Tokiu atveju, laivo savininkui siunčiama patvirtinta šio sąrašo kopija, kurią jis saugo laive ir kuri naudojama vietoj licencijos, kol pastaroji nėra išduota.

Pateikus avanso mokėjimo įrodymą, ministerija išduoda licenciją ir laivą įrašo į laivų, kuriems leista žvejoti, sąrašą. Šis sąrašas perduodamas priežiūros institucijai ir Komisijai (per delegaciją).

2. Prieš gaunant licenciją, pirmą kartą pagal susitarimą licenciją gaunantis laivas turi būti pateiktas pagal galiojančius teisės aktus numatytiems patikrinimams. Patikrinimai gali būti atliekami užsienio uoste, dėl kurio turi būti susitarta. Visas su tokiu patikrinimu susijusias išlaidas dengia laivo savininkas.

3. Licencijos išduodamos po to, kai į IV skyriaus 1a punkte nurodytą sąskaitą pervedama nustatyto dydžio suma, atitinkanti protokolo techninėse specifikacijose nurodytą avansą. Ši suma pirmųjų ir paskutiniųjų susitarimo galiojimo metų atveju nustatoma proporcingai licencijos galiojimo laikui.

   Parafiskalinis mokestis mokamas proporcingai Mauritanijos žvejybos rajone praleistam laikui. Mėnesiu laikomas 30 realiai žvejotų dienų laikotarpis. Šis mokestis yra nedalomo pobūdžio ir todėl mokama už kiekvieną pradėtą laikotarpį.

   Mokestis už pirmą mėnesį mokamas pateikiant licencijos paraišką, atsižvelgiant į bendrą žvejybos dienų skaičių.

   Nuo 1 iki 30 dienų per metus žvejojęs laivas moka už vieną mėnesį. Už antrąjį mėnesį šis mokestis mokamas po pirmojo trisdešimties dienų laikotarpio ir t. t.

   Už papildomus mėnesius mokama ne vėliau kaip per dešimt dienų nuo pirmosios kiekvieno papildomo laikotarpio dienos.

4. Už kiekvieną žvejybos laikotarpį Mauritanijos vandenyse pildomas ICCAT pavyzdžio laivo žurnalas, kurio forma pateikta šio priedo 4 priedėlyje. Jis pildomas net ir tada, jei nieko nesužvejojama.

   Tais laikotarpiais, kai laivai yra ne Mauritanijos vandenyse, pirmiau minėtame laivo žurnale įrašomas sakinys "Ne Mauritanijos IEZ".

   Laivai, įplaukę į iškrovimo uostą, per 15 darbo dienų ministerijai ir kompetentingai valstybės narės institucijai pateikia pirmiau minėtus laivo žurnalus.

   Pažeidus vieną iš pirmiau minėtų nuostatų, nepaisant Mauritanijos teisės aktuose numatytų nuobaudų, žvejybos licencijos galiojimas automatiškai sustabdomas, kol laivo savininkas įvykdys šiuos įsipareigojimus.

5. Nepažeidžiant galimybės Mauritanijai atlikti jos numatomus patikrinimus, Komisija per delegaciją, remdamasi laivų savininkų parengtomis ir kompetentingų mokslo institutų (IRD – *Institut de Recherche pour le Développement*, IEO – *Instituto Espanol de Oceanografia*, INIAP – *Instituto Nacional de Investigaçao Agraria e das Pescas*) ir IMROP (*Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches*), įgaliotų tikrinti valstybių narių sugauto laimikio duomenis, patvirtintomis sužvejoto laimikio deklaracijomis, iki kiekvienų metų birželio 15 d. pateikia ministerijai už praėjusius prekybos metus mokėtinų sumų ataskaitą.

6. Paskutiniaisiais susitarimo galiojimo metais mokėtinų sumų ataskaita už praėjusius metus pranešama per 4 mėnesius nuo susitarimo galiojimo pabaigos.

7. Galutinė ataskaita pateikiama atitinkamiems laivų savininkams, kurie nuo pranešimo apie ministerijos patvirtintas sumas gavimo turi per 30 dienų atsiskaityti su savo kompetentingomis valdžios institucijomis. Mokėjimas Mauritanijos iždo vardu atliekamas eurais banko pervedimu į IV skyriaus 1a punkte nurodytą sąskaitą ne vėliau kaip per pusantro mėnesio nuo minėto pranešimo gavimo.

Tačiau jei galutinėje ataskaitoje nurodyta suma yra mažesnė už 4 pastraipoje nurodytą avansą, skirtumas laivo savininkui negrąžinamas.

8. Taikant išlygą II priedo I skyriui, laivai turi per tris valandas iki įplaukimo ir išplaukimo iš tos zonos pranešti savo koordinates ir laive esantį laimikio kiekį tiesiogiai Mauritanijos institucijoms, geriausia – faksu, o jo neturint – radijo ryšiu.

Fakso numerį ir radijo dažnį praneša priežiūros institucija.

Pranešimų faksu kopijas arba radijo perdavimų įrašus Mauritanijos institucijos ir laivų savininkai saugo kol abi šalys patvirtins 5 punkte nurodytą galutinę mokesčių ataskaitą.

9. Mauritanijos institucijų prašymu ir bendru susitarimu su atitinkamų laivų savininkais į tunų seinerius sutartam laikotarpiui priimama po vieną mokslinį stebėtoją.

XV SKYRIUS
Pelaginės žvejybos laivams taikomos nuostatos

1. Licencijos originalas turi būti nuolat saugomas laive ir pateikiamas kompetentingoms Mauritanijos valdžios institucijoms paprašius. Jei ministerijai išdavus licenciją dėl praktinių priežasčių jos pristatyti į laivą iš karto negalima, ne ilgiau nei dešimt dienų laive pakanka turėti jos kopiją arba faksu atsiųstą kopiją.

2. Techninius laivų patikrinimus galima atlikti Europoje. Dviejų asmenų, ministerijos paskirtų atlikti minėtus patikrinimus, kelionės ir pragyvenimo išlaidas padengia laivų savininkai.

3. Į šių mokesčių sumas yra įtraukti visi susiję mokesčiai ir rinkliavos, išskyrus parafiskalinius mokesčius, uosto mokesčius ar mokesčius už paslaugas.

Jei Bendrija pageidautų gauti papildomą kvotą 9 kategorijai iki 50 000 tonų, ji apie tai turi pranešti Mauritanijai ne vėliau kaip iki kiekvienų metų vasario 15 d. Tačiau abi šalys bendru sutarimu gali nutarti šią metinę ribą padidinti atsižvelgdamos į turimą mokslinę informaciją arba gavusios jungtinio mokslinio komiteto išvadą.

Remiantis Bendrijos pateiktais duomenimis, galutinė sugaunamo kiekio ataskaita už praėjusius metus parengiama iki kiekvienų metų rugsėjo 15 d.

Remiantis abiejų šalių patvirtinta galutine sugaunamo kiekio ataskaita ir tuo atveju, jei viršytas bendras 250 000 tonų kiekis, Bendrija moka 40 EUR už toną papildomą finansinį įnašą Mauritanijos valstybės iždui.

11 kategorijos pelaginės žvejybos laivams-šaldytuvams viršutinė sugaunamo kiekio riba netaikoma.

Mokesčiai bei kiti galimi papildomi mokėjimai atliekami pervedant lėšas į IV skyriaus 1a punkte nurodytą iždo sąskaitą.

4. Pelaginių rūšių žuvis žvejojantys laivai priežiūros institucijai praneša apie ketinimus įplaukti į Mauritanijos žvejybos rajoną arba išplaukti iš jo. Pranešimas pateikiamas prieš 12 valandų iki laivui įplaukiant ir likus ne mažiau nei 36 valandoms prieš jam išplaukiant. Pranešdami apie išplaukimą, laivai taip pat nurodo laive laikomo sugauto laimikio kiekį ir rūšis.

5. Laivų savininkai turi imtis visų reikiamų priemonių vežti Mauritanijos jūreivius ir mokslinius stebėtojus savo sąskaita.

6. Dėl jūreivių samdos 11 kategorijos pelaginės žvejybos laivams taikomos tokios nuostatos:

   – pirmuosius šešis žvejybos Mauritanijos rajonuose mėnesius samdyti Mauritanijos jūreivių neprivaloma;

   – per kitus šešis veiklos mėnesius į laivus samdoma 50 % VIII skyriaus 1 dalyje nurodyto jūreivių skaičiaus;

   Pasibaigus abiem šešių mėnesių laikotarpiams, 11 kategorijos laivams taikomos VIII skyriaus 1 dalyje nurodytos nuostatos.

1 priedėlis

MAURITANIJOS IR EUROPOS BENDRIJOS SUSITARIMAS

LICENCIJOS PARAIŠKOS FORMA

I–PAREIŠKĖJAS

1. Laivo savininko vardas ir pavardė .....

2. Laivo savininko atstovo ar asociacijos pavadinimas .....

3. Laivo savininko atstovo ar asociacijos adresas .....

.....

4. Telefonas …… Faksas ..... Teleksas .....

5. Kapitono vardas, pavardė ..... Pilietybė .....

II–LAIVAS IR JO DUOMENYS

1. Laivo pavadinimas .....

2. Vėliavos valstybė .....

3. Išorės registravimo numeris .....

4. Registracijos uostas: .....

5. Laivo pastatymo data ir vieta: ....

6. Radijo šaukinys ..... Radijo dažnis .....

7. Korpuso medžiaga Plienas ☐ Medis ☐ Poliesteris ☐ Kita ☐

III–TECHNINĖS LAIVO CHARAKTERISTIKOS IR ĮRANGA

1. Bendras ilgis ..... Plotis .....

2. Talpa(išreikšta GT) .....

3. Pagrindinės jėgainės galingumas, AJ : ..... Markė: ..... Tipas: .....

4. Laivo tipas ..... Žvejybos kategorija .....

5. Žvejybos įrankiai .....

6. Laivo įgulos dydis .....

7. Produkcijos saugojimo laive būdas Vėsinimas ☐ Šaldymas ☐ Mišrus ☐ Užšaldymas ☐

8. Užšaldymo pajėgumas tonomis per parą .....

9. Talpyklų tūris ..... Skaičius .....

Data.....vieta.....

Pareiškėjo parašas .....

2 priedėlis

1 RUBRIKA

MAURITANIJOS ISLAMO RESPUBLIKA

ŽVEJYBOS ŽURNALAS

Laivo pavadinimas (1) …… Išvykimas iš (4)..... Data (6) Diena | Mėnuo | Metai | Valanda

Radijo šaukinys (2) ……

Kapitono vardas ir pavardė (3)…… Grįžimas į (5)..... Data (6) Diena | Mėnuo | Metai | Valanda

Žvejybos įranga (7) kodas (8) Žvejybos įrangos Tinklo akis (9) Žvejybos įrangos išmatavimai (10)

Kapitono parašas (11)

RUBRIKA Nr. 2				RUBRIKA Nr. 3 Išbraukti „A“ arba „B“ sąrašą (kuris nenaudojamas)														RUBRIKA Nr. 4		
Data (12)	Žvejybos rajonas Statistika (13)	Žvejybos operacijų skaičius (14)	Žvejybos trukmė (valandos) (15)	Sužvejotas laimikis (pagal rūšis) : (kilogramais) (16) (arba pastabos apie žvejybos pertrūkius)														Visas laimikio svoris (kg) (17)	Visas žuvies svoris (kg) (18)	Visas žuvų miltų svoris (kg) (19)
				Staurideės A	Sardinės	Sardinėlės	Ančiuviai	Skumbrės	Juodosios kardžuvės	Tunai	Lydekinė menkės	Raudonieji beriksai	Kalmarai	Sepijos	Aštuonkojai	Krevetės	Langustai	Kitos žuvys			
				Langustai B	Giliavandenės krevetės	Giliavandenės rožinės krevetės	Afrikinė gelmių krevetė	Kitos krevetės	Albakoras	Mauritaninis dygliuotasis langustas	Kiti vėžiagyviai	Bukas nukėraja	Lydekinė menkė	Kitos žuvys	Įvairūs galvakojai moliuskai	Įvairūs kiaukutiniai					

3 priedėlis

MAURITANIJOS ISLAMO RESPUBLIKA
IŠKROVIMO / PERKROVIMO DEKLARACIJA

					Diena	Mėnuo	Metai	Valanda
A)	Laivo pavadinimas (1)	Išvykimas iš (4)	A)	Data (6)				
	Radijo šaukinys (2)							
	Kapitono vardas ir pavardė (3)	Grįžimas į (5)		Data (6)				

Pilietybė	Radijo šaukinys	Gaunančiojo laivo pavadinimas

Žvejybos laivo kapitono parašas

NURODYTI SVORĮ (KILOGRAMAIS)

Žuvų rūšis B)	Komercinė kategorija C)	Pateikimas D)	Neto masė E)	Pardavimo kaina F)	Valiuta G)	Žuvų rūšis B)	Komercinė kategorija C)	Pateikimas D)	Neto masė E)	Pardavimo kaina F)	Valiuta G)

4 priedėlis

„TATAK“ LAIVO ŽURNALAS TUNŲ ŽVEJYBAI

	Ilgoji ūda
	Gyvas jaukas
	Gaubiamasis tinklas
	Tralas
	(Kita)

Laivo pavadinimas: …….	Laivo talpa registrinėmis tonomis: …….		Mėnuo	Diena	Metai	Uostas
Vėliavos šalis: …….	Talpa (mt): …….	Laivas IŠPLAUKĖ:				
Registracijos numeris: …….	Kapitonas: …….	Laivas GRĮŽO:				
Laivo savininkas: …….	Įgulos narių skaičius: …….					
Adresas: …….	Ataskaitos data: …….					
	(Ataskaitą parengė): …….	Žvejybos dienų skaičius:		Žvejybos dienų skaičius:		Reiso numeris:
				Žvejybos įrankių panaudojimų skaičius:		

Data		Žvejybos rajonas		Vandens paviršiaus temperatūra (ºC)	Žvejybos pastangos Panaudotų kabliukų skaičius	Capturas (Sužvejotas kiekis)																		*Isco usado na pesca* (Naudotas jaukas)			
Mėnuo	Diena	Platuma, Š/P	Ilguma, R/V			Raudonasis tunas *Thunnus thynnus arba Thunnus maccoyi*		Gelsvapeliakis tunas *Thunnus albacares*		Didžiaakis tunas *Thunnus obesus*		Ilgapelekis tunas *Thunnus alalunga*		Kardžuvė *Xiphias gladius*		Dryžuotasis iešmasnukis Baltiasis iešmasnukis *Tetraptunus audax arba albidus*		Juodasis marlinas *Makaira Indica*		Buržuvė *Istiophorus albicane arba platypterus*		Dryžuotasis tunas *Katsuwonus pelamis*		Mišrus laimikis		Iš viso per dieną (svoris nurodomas tik kg)		Saira	Kalmarai	Gyvas jaukas	Kita
						Vnt.	Svoris kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg	Vnt.	kg				
IŠKRAUTŲ ŽUVŲ SVORIS (KG)																															

Pastabos.

1 – Naudoti vieną lapą per mėnesį ir vieną eilutę per dieną.

2 – Kiekvieno reiso pabaigoje nusiųsti žurnalo kopiją savo korespondentui arba TATAK, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid. España.

3 – „Diena“ – tai diena, kurią buvo panaudota ūda.

4 – Langelyje „Žvejybos rajonas“ nurodyti laivo padėties duomenis. Nurodant laiką, suapvalinti iki minučių. Nepamirškite pažymėti Š/P ir R/V.

5 - Apatinė eilutė (Iškrautų žuvų svoris) užpildoma tik reiso pabaigoje. Turėtų būti įrašytas faktinis iškrovimo metu užfiksuotas svoris.

6 – Visa ataskaitoje pateikta informacija yra griežtai konfidenciali.

5 priedėlis Priegaudą reglamentuojantys galiojantys Mauritanijos teisės aktai

Kategorijos		Teisės aktas RIM- 2002/ 073	
		Leidžiama priegauda	Draudžiama žvejoti
1	Vėžiagyvių (išskyrus langustus ir krabus) žvejybos laivai	20 % žuvims ir 15 % galvakojams moliuskams 7,5 % krabams	Langustai
2	Tralais ir inkarinėmis ūdomis senegalines jūrų lydekas žvejojantys laivai	Tralais žvejojantys laivai – 25 % žuvims Inkarinėmis ūdomis žvejojantys laivai – 50 % žuvims	Galvakojai moliuskai ir vėžiagyviai
3	Priedugnio rūšių žuvų (išskyrus senegalines jūrų lydekas) žvejybos laivai (išskyrus tralus)	10 % bendros leidžiamos žvejoti rūšies ar rūšių grupės kiekio (svoris nurodomas pagal gyvąjį laimikį), iš kurios ne daugiau kaip 5 % – krevetės, 5 % – kalmarai ir sepijos	Aštuonkojai Lydekinės menkės (didžiausia procentinė išraiška nustatoma jungtiniame komitete)
4	Priedugnio rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai	10 % bendros leidžiamos žvejoti rūšies ar rūšių grupės kiekio (svoris nurodomas pagal gyvąjį laimikį), iš kurio ne daugiau kaip 5 % – krevetės, 5 % – kalmarai ir sepijos	Aštuonkojai
5	Galvakojus moliuskus žvejojantys laivai	5% krevetėms	
6	Langustus žvejojantys laivai		Žuvys, galvakojai moliuskai, krevetės, žalieji langustai ir krabai
7	Tunus žvejojantys seineriai-šaldikliai		Kitos rūšys, išskyrus nurodytą leidžiamą žvejoti rūšį ar rūšių grupę
8	Tunus kartinėmis ir ilgosiomis paviršinėmis ūdomis žvejojantys laivai		Kitos rūšys, išskyrus nurodytą leidžiamą žvejoti rūšį ar rūšių grupę
9	Pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai-šaldikliai	3 % bendros leidžiamos žvejoti rūšies ar rūšių grupės kiekio (svoris nurodomas pagal gyvąjį laimikį)	Vėžiagyviai ir galvakojai moliuskai, išskyrus kalmarus
10	Krabų žvejyba		Žuvys, galvakojai moliuskai ir vėžiagyviai, išskyrus nurodytą leidžiamą žvejoti rūšį
11	Pelaginių rūšių žuvis žvejojantys laivai šaldytuvai	3 % bendros leidžiamos žvejoti rūšies ar rūšių grupės kiekio (svoris nurodomas pagal gyvąjį laimikį)	Vėžiagyviai ir galvakojai moliuskai, išskyrus kalmarus

6 priedėlis Laive laikomų sugautų žuvų mažiausią dydį nustatantys galiojantys teisės aktai

„III skirsnis. Mažiausias rūšių dydis ir svoris

2 straipsnis: Mažiausi dydžiai turi būti matuojami taip:

– žuvų dydis matuojamas nuo galvos galo iki uodegos peleko galo (visas ilgis);

– galvakojų moliuskų – tik kūno ilgis, be čiuptuvų;

– vėžiagyvių – nuo rostrumo galo iki uodegos galo.

Rostrumo galas reiškia kiaukuto tąsą, kuri yra išorinio nugarinio kiaukuto krašto viduryje. Mauritaninio dygliuotojo langusto atveju – tai tarp dviejų priekinių ragų esanti gaubto kiaukuto vidurinė dalis, kuri laikoma atskaitos tašku.

3 straipsnis: Leidžiamų žvejoti jūros žuvų, galvakojų moliuskų ir vėžiagyvių mažiausi dydžiai ir svoris:

a) Jūros žuvų:

– Sardinėlė (*Sardinella aurita* ir *Sardinella maderensis*) ..... 18 cm
– Sardinė (*Sardina pilchardus*) ..... 16 cm
– Stauridė (*Trachurus Spp*) ..... 19 cm
– Stauridė (*Decapturus rhonchus*) ..... 19 cm
– Japoninė skumbrė (*Scomber japonicus*)..... 25 cm
– Auksaspalvė dorada (*Sparus auratus*)..... 20 cm
– Melsvadėmė dorada (*Sparus coeruleostictus*)..... 23 cm
– *Pagre rayé* (*Sparus auriga*), rausvoji dorada (*Sparus pagrus*)..... 23 cm
– Paprastasis dantis (*Dentex Spp*)..... 15 cm
– Raudonasis pagelas (*Pageot à point rouge)*, sidarbrinis pagelas (*Pagellus bellottii, Pagellus acarne*) 19 cm
– Vidužemio jūros saldžialūpis (*Plectorhynchus mediterraneus*) ..... 25 cm
– Juodasis kuprys..... 25 cm
– Juodasis kuprys (*Sciana umbra*)..... 25 cm
– Paprastasis sidabrinis kuprys (Argirosomus regius) ir senagalinis jūrų kapitonas (*Pseudotholithus senegalensis*) 70 cm
– Gruperis, gruperis mera *Mérou, Mérou rouge, Cherne, Garoupa, Abae. (Epinephelus Spp)* 40 cm

– *Tassergal* (*Pomatomus saltator*) ..... 30 cm
– Mauritaninė barzdotė, *Salmonete* (*Pseudupeneus prayensis*) ..... 17 cm
– Paprastoji kefalė, *Cabezote* (*Mugil Spp*) ..... 20 cm
– Europinis kiauniaryklis, ūsuotasis šunryklis *Chien de mer, Tollos, Cazon* (*Mustellus mustellus, Leptocharias smithi*) 60 cm
– Dėmėtasis vilkešeris, *Baïla* (*Dicentrarchus punctatus*) ..... 20 cm
– Jūrų liežuvis (*Cynoglossus canariensis, Cynoglossus monodi*) ..... 20 cm
– Senegalinis jūrų liežuvis (*Cynoglossus cadenati, Cynoglossus senegalensis*)..... 30 cm
– Lydekinė menkė (*Merliccius Spp*) ..... 30 cm
– Gelsvapelekis tunas (*Thunnus albacares*), sveriantis mažiau kaip ..... 3,2 kg
– Didžiaakis tunas (*Thunnus obesus*), sveriantis mažiau kaip ..... 3,2 kg

b) Galvakojų moliuskų:

– Paprastasis aštuonkojis, *Tako* (*Octopus vulgaris*) ..... 500 gr (išskrostas)
– Paprastasis kalmaras (*Loligo vulgaris*)..... 13 cm
– Paprastoji sepija (*Sepia officinalis*) ..... 13 cm
– Sepija *Sépiola* (*Sepia bertheloti*) 7cm

c) Vėžiagyvių:

– Langustas (*Panulirus regius*) ..... 21 cm
– Mauritaninis dygliuotasis langustas (*Palinurus mauritanicus*)..... 23 cm
– Giliavandenė krevetė (*Parapeneus longriostrus*)..... 6 cm
– Krabas (Geyryon maritae) ..... 6 cm
– Pietinė rožinė krevetė (Penaeus notialis, Penaeus kerathurus)..... 200 indv. / kg.“

7 priedėlis Perskaičiavimo koeficientų sąrašas

TRALAIS ŽVEJOJANČIUOSE LAIVUOSE IŠ SMULKIŲJŲ PELAGINIŲ ŽUVŲ APDOROTAI ŽVEJYBOS PRODUKCIJAI TAIKOMI PERSKAIČIAVIMO KOEFICIENTAI

Produkcija	Apdorojimo būdas	Perskaičiavimo koeficientai
Sardinėlė		
Be galvų	Rankinis apdorojimas	1,416
Be galvų, išskrosta	Rankinis apdorojimas	1,675
Be galvų, išskrosta	Apdorojimas mašina	1,795
Skumbrė		
Be galvų	Rankinis apdorojimas	1,406
Be galvų, išskrosta	Rankinis apdorojimas	1,582
Be galvų	Apdorojimas mašina	1,445
Be galvų, išskrosta	Apdorojimas mašina	1,661
Juodoji kardžuvė		
Be galvų, išskrosta	Rankinis apdorojimas	1,323
Dalimis	Rankinis apdorojimas	1,340
Be galvų, išskrosta (specialus pjaustyn	Rankinis apdorojimas	1,473
Sardinė		
Be galvų	Rankinis apdorojimas	1,416
Be galvų, išskrosta	Rankinis apdorojimas	1,704
Be galvų, išskrosta	Apdorojimas mašina	1,828
Stauridė		
Be galvų	Rankinis apdorojimas	1,570
Be galvų	Apdorojimas mašina	1,634
Be galvų, išskrosta	Rankinis apdorojimas	1,862
Be galvų, išskrosta	Apdorojimas mašina	1,953

N.B. Žuvies perdirbimui į miltus perskaičiavimo koeficientas nustatytas 5,5 tonoms šviežios žuvies, iš kurios gaunama 1 tona žuvies miltų.

II PRIEDAS

BENDRADARBIAVIMAS KONTROLIUOJANT BENDRIJOS LAIVŲ ŽVEJYBĄ MAURITANIJOS ISLAMO RESPUBLIKOS ŽVEJYBOS RAJONUOSE

I SKYRIUS
Įplaukimas į Mauritanijos žvejybos rajoną ir išplaukimas iš jo

1. Pagal šį susitarimą veiklą vykdantys Bendrijos laivai (išskyrus tunų seinerius, paviršinėmis ūdomis žvejojančius laivus ir pelaginės žvejybos laivus, kuriems terminai nustatomi pagal I priedo XIV ir XV skyrių nuostatas) privalo pranešti apie:

   a) įplaukimus;

   Apie juos turi būti pranešta ne vėliau kaip prieš 36 valandas, taip pat turi būti pateikta tokia informacija:

   – laivo buvimo vieta pranešimo metu;

   – apytikslė įplaukimo į Mauritanijos IEZ diena, data ir valanda;

   – (anksčiau apie kitų kaimyninių žvejybos rajonų turimas licencijas pranešusių laivų atveju) pranešimo metu laive esantis laimikis (pagal rūšis). Tokiu atveju priežiūros institucijai suteikiama galimybė susipažinti su to rajono žvejybos žurnalu, o patikrinimas gali trukti ilgiau už šio skyriaus 4 punkte nurodytą laiką.

   b) išplaukimus;

   Apie juos turi būti pranešta ne vėliau kaip prieš 48 valandas, taip pat turi būti pateikta tokia informacija:

   – laivo buvimo vieta pranešimo metu;

   – išplaukimo iš Mauritanijos IEZ diena, data ir valanda;

   – pranešimo metu laive esantis laimikis (pagal rūšis).

2. Laivų savininkai priežiūros institucijai praneša apie savo įplaukimą ir išplaukimą iš Mauritanijos žvejybos rajono faksu, elektroniniu paštu arba paštu šio priedo 1 priedėlyje nurodytais numeriais arba adresais. Išimtiniais atvejais, jei iškyla sunkumų pranešti šiais būdais, informaciją gali pateikti Bendrija.

   Apie pranešimo numerių ar adresų pasikeitimą Komisija per delegaciją praneša prieš 15 dienų iki jų įsigaliojimo.

3. Būdami Mauritanijos IEZ Bendrijos laivai turi nuolatos stebėti tarptautinius šaukinio dažnius. (*VHF Canal 16* arba *HF 2182 kHz*).

4. Mauritanijos valdžios institucijos pasilieka teisę, gavusios pranešimą apie išplaukimą, atlikti laivų patikrinimą pasirinktinai prieš jiems išplaukiant iš *Nouadhibou* arba *Nouakchott* uosto akvatorijos.

   Patikrinimų trukmė neturėtų viršyti 6 valandų pelaginės žvejybos laivams (9 kategorija), o kitų kategorijų laivams – 3 valandų.

5. Už 1–3 punktuose nurodytų nuostatų nesilaikymą baudžiama taip:

   a) pirmojo pažeidimo atveju:

      – jei įmanoma, laivas nukreipiamas į kitą vietą;

      – laive esantis laimikis iškraunamas ir konfiskuojamas iždo vardu;

      – laivas sumoka mažiausią pagal Mauritanijos teisės aktus nustatytą baudą.

   b) antrojo pažeidimo atveju:

      – jei įmanoma, laivas nukreipiamas į kitą vietą;

      – laive esantis laimikis iškraunamas ir konfiskuojamas iždo vardu;

      – laivas sumoka mažiausią pagal Mauritanijos teisės aktus nustatytą baudą;

      – licencija panaikinama likusiam jos galiojimo laikui.

   c) trečiojo pažeidimo atveju:

      – jei įmanoma, laivas nukreipiamas į kitą vietą;

      – laive esantis laimikis iškraunamas ir konfiskuojamas iždo vardu;

      – licencija panaikinama visam laikui;

      – kapitonui ir laivui uždraudžiama vykdyti veiklą Mauritanijoje.

6. Pažeidimą padariusiam laivui pasišalinus, ministerija praneša Komisijai ir vėliavos valstybei narei tam, kad būtų pritaikytos 5 punkte numatytos nuobaudos.

II skyrius
Taikus plaukimas

Jei Bendrijos žvejybos laivai naudojasi taikaus plaukimo ir laivybos Mauritanijos žvejybos rajone pagal Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatas ir atitinkamas nacionalinės bei tarptautinės teisės nuostatas, jų žvejybos įranga turi būti tinkamai pritvirtinta, kad jos nebūtų įmanoma iš karto panaudoti.

III skyrius
Perkrovimas iš laivo į laivą

1. Laimikį iš Bendrijos laivų perkrauti galima tik Mauritanijos uostų akvatorijose ir šio priedo 5 priedėlyje nurodytose zonose.

2. Laimikį perkrauti pageidaujantiems Bendrijos laivams taikoma 3 ir 4 punktuose nustatyta tvarka.

3. Likus ne mažiau nei 36 valandoms, tokių laivų savininkai šio priedo I skyriaus 2 punkte nurodytomis ryšio priemonėmis priežiūros institucijai praneša:

   – perkraunant į kitą laivą dalyvaujančių žvejybos laivų pavadinimus;

   – krovininio laivo pavadinimą;

   – perkraunamų žuvų kiekį (tonomis pagal rūšis);

   – perkrovimo dieną, datą ir laiką.

   Priežiūros institucija pateikia atsakymą ne vėliau kaip per 24 valandas.

4. Perkrovimas į kitą laivą laikomas išplaukimu iš Mauritanijos žvejybos rajonų. Todėl laivai turi pateikti priežiūros institucijai žvejybos žurnalo ir jo priedo originalus ir nurodyti, ar ketina toliau žvejoti, ar išplaukti iš Mauritanijos žvejybos rajono.

5. 1–4 punktuose nenumatytos laimikio iškrovimo operacijos Mauritanijos IEZ yra draudžiamos. Šią nuostatą pažeidusiam asmeniui taikomos Mauritanijos teisės aktuose numatytos nuobaudos.

6. Mauritanija pasilieka teisę neleisti perkrauti laimikio, jei krovininis laivas vykdė neteisėtą, nedeklaruotą ir teisės aktų draudžiamą žvejybą Mauritanijos jurisdikcijai priklausančiose jūros rajonuose ar už jų ribų.

IV skyrius
Tikrinimas ir kontrolė

1. Bendrijos laivų kapitonai sudaro galimybę ir padeda Mauritanijos pareigūnams, įgaliotiems atlikti žvejybos veiklos patikrinimus ir kontrolę, patekti į laivą ir atlikti savo užduotis.

   Pareigūnai laive praleidžia ne daugiau laiko nei yra būtina užduotims atlikti.

   Atlikus patikrinimą ir kontrolę, kapitonui įteikiama ataskaita.

2. Bendrija įsipareigoja toliau vykdyti specialią kontrolės programą Bendrijos uostuose. Apie šią programą pranešama ministerijai, pastaroji pasilieka sau teisę paprašyti

dalyvauti tuose patikrinimuose laikantis V skyriuje nustatytos tvarkos. Atliktų patikrinimų ataskaitų santraukos periodiškai pateikiamos ministerijai.

V skyrius
Bendroji kranto kontrolės stebėjimo sistema

Susitariančiosios šalys susitaria įdiegti bendrąją kranto kontrolės stebėjimo sistemą kontrolės veiksmingumui padidinti. Tuo tikslu jos paskiria atstovus, dalyvaujančius nacionalinių tikrinimo institucijų atliekamose kontrolės ir patikrinimų operacijose ir galinčius pateikti pastabas dėl šio susitarimo įgyvendinimo.

Atstovai privalo:

– turėti profesinę kvalifikaciją;

– turėti reikiamos žuvininkystės patirties, ir

– visapusiškai išmanyti susitarimo ir šio protokolo nuostatas.

Kai atstovai dalyvauja nacionalinės kontrolės institucijos atliekamuose patikrinimuose, jie negali savo nuožiūra naudotis nacionaliniams pareigūnams suteiktais tikrinimo įgaliojimais.

Kai tie atstovai vyksta kartu su vietos valstybės tarnautojais, jiems suteikiama teisė patekti į laivus, patalpas ir susipažinti su dokumentais, kuriuos tikrina valstybės tarnautojai, siekiant surinkti savo užduotims atlikti reikalingus nevardinius duomenis.

Atstovai lydi nacionalinių kontrolės institucijų atstovus šiems lankantis uostuose, dokuose stovinčiuose laivuose, viešuosiuose aukcionuose, didmeninės prekybos sandėliuose, šaldymo sandėliuose ir kitose žuvies iškrovimo ir laikymo vietose prieš ją pateikiant į rinką.

Atstovai kas keturis mėnesius parengia ir pateikia ataskaitą apie patikrinimus, kuriuose dalyvavo. Ataskaita teikiama kompetentingoms institucijoms. Vieną jos kopiją tos kompetentingos institucijos pateikia kitai susitarimo šaliai.

1. Įgyvendinimas.

   Kiekvienos susitariančiosios šalies kompetentingos kontrolės institucijos prieš 10 dienų praneša kitai susitariančiajai šaliai apie kiekvieną jų ketinamą atlikti patikrinimą krante.

   Kita susitariančioji šalis prieš 5 dienas praneša apie savo ketinimą siųsti atstovą.

   Atstovo misija neturėtų trukti ilgiau kaip 15 dienų.

2. Konfidencialumas.

   Atstovas, dalyvaujantis jungtinėse kontrolės operacijose, turi saugoti laive esančią įrangą bei visus kitus įrenginius ir visų jam suteiktų dokumentų konfidencialumą.

Atstovas informaciją apie darbo rezultatus gali atskleisti tik kompetentingoms institucijoms.

3. Vietovė.

Ši programa vykdoma Bendrijos iškrovimo uostuose ir Mauritanijos uostuose.

4. Finansavimas.

Kiekviena susitariančioji šalis padengia savo atstovo, dalyvaujančio bendros kontrolės operacijose, išlaidas, įskaitant kelionę ir buvimą laive.

VI skyrius
Sulaikymo apžiūrai procedūra ir nuobaudos

1. Laivo sulaikymo apžiūrai protokolas.

Laivo sulaikymo protokolą surašo priežiūros institucija, tiksliai atsižvelgdama į nustatytus ir nurodytus apžiūros ataskaitoje, parengtoje atlikus laivo patikrinimą, pažeidimus. Apžiūros ataskaitą, kurioje nurodytos sulaikymo apžiūrai aplinkybės ir priežastys, privalo pasirašyti laivo kapitonas, jis ataskaitoje gali pateikti savo prieštaravimus, jos kopiją kapitonui pateikia priežiūros institucija.

Dokumento pasirašymas neatima iš kapitono gynimosi teisių, kuriomis jis gali pasinaudoti ginčydamas pažeidimą, dėl kurio jis kaltinamas.

2. Pranešimas apie sulaikymą apžiūrai.

Sulaikymo apžiūrai atveju priežiūros institucija atsiunčia laivo atstovui paštu pažeidimo protokolą ir patikrinimo ataskaitą. Priežiūros institucija kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per 48 (darbo dienos) valandas, praneša delegacijai apie Mauritanijos žvejybos rajone žvejojančio Bendrijos žvejybos laivo sulaikymą apžiūrai ar nuobaudos skyrimą.

Jei pažeidimo neįmanoma panaikinti jūroje, priežiūros institucijai paprašius, kapitonas privalo laivą vesti į *Nouadhibou* uostą. Jei kapitonas pripažįsta pažeidimą, kuris gali būti panaikintas jūroje, laivas tęsia žvejybą.

Panaikinus nustatytą pažeidimą abiem atvejais laivas tęsia žvejybą.

3. Laivo sulaikymo apžiūrai sureguliavimas.

3.1. Pagal šį protokolą ir Mauritanijos teisės aktus pažeidimai gali būti sureguliuoti teismine arba neteismine tvarka.

3.2. Sprendžiant neteismine tvarka, baudos suma nustatoma pagal Mauritanijos teisės aktus, nustatančius mažiausią ir didžiausią dydžius.

Laivo atstovas nedelsiant kreipiasi į priežiūros instituciją spręsti su pažeidimu susijusį klausimą.

Priežiūros institucija neteisminio ginčo sprendimo komisiją sudaro tik darbo dienomis, per 24 valandas nuo laivo atvykimo į uostą. Tai galioja ir sulaikymo apžiūrai išplaukiant atveju.

Bauda turi būti sumokėta pavedimu ne vėliau kaip per 30 dienų nuo ginčo išsprendimo. Jei laivas išplaukia iš Mauritanijos IEZ, mokėjimas turi būti įvykdytas prieš išvykstant. Baudos sumokėjimą priežiūros institucijai patvirtinanti įplaukų į valstybės iždą pažyma ir (arba) Mauritanijos centrinio banko (*Nouadhibou* ar *Nouakchott*) patvirtinta banko SWIFT kopija yra laivo išlaisvinimą patvirtinantys dokumentai. Tuo atveju, jei pateikta patvirtinta SWIFT pažyma, laivo atstovas priežiūros institucijai įplaukų į valstybės iždą patvirtinimo originalą pateikia ne mažiau kaip per 72 valandas nuo leidimo laivui išplaukti.

3.3. Jei klausimo išspręsti neteismine tvarka nepavyksta, ministerija nedelsdama perduoda bylą Respublikos prokurorui. Pagal galiojančias teisės aktų nuostatas galimoms baudoms padengti laivo savininkas sumoka banko užstatą. Laivas išlaisvinamas per 72 valandas nuo užstato sumokėjimo.

3.4. Banko užstato negalima atsiimti, kol nėra pasibaigusi teismo procedūra. Jei teismo procesas pasibaigia neskelbiant apkaltinamojo nuosprendžio, ministerija jį grąžina. Taip pat jei paskelbiamas nuosprendis, kuriuo skiriama bauda, ši bauda mokama pagal galiojančius teisės aktus, kuriuose visų pirma nustatyta, kad banko užstatas grąžinamas sumokėjus baudą per 30 dienų nuo nuosprendžio priėmimo.

3.5. Laivo sulaikymas panaikinamas ir jo įgulai leidžiama išplaukti iš uosto:

– jei įvykdomi neteisminio ginčo sprendimo procedūros metu nustatyti įpareigojimai;

– kai yra pateiktas ir ministerijos priimtas 3.3 punkte nurodytas banko užstatas laukiant teismo proceso pabaigos.

4. Reikalavimų laikymasis.

Komisijai per delegaciją visa su teisminės ar neteisminės procedūros dėl Bendrijos laivų padarytų pažeidimų eiga susijusi informacija pateikiama per 48 valandas.

VII skyrius
Žvejybos laivų stebėjimas naudojant palydovinį ryšį

1. Pagal žvejybos susitarimą žvejojantys Bendrijos laivai, esantys Mauritanijos IEZ, bus stebimi naudojant palydovinį ryšį.

2. Stebėjimo naudojant palydovinį ryšį tikslais 4 priedėlyje pateikiamos Mauritanijos IEZ koordinatės (platuma ir ilguma).

3. Šalys pasikeis informacija apie X 25 adresus ir apie keitimosi informacija tarp kontrolės centrų elektroniniu būdu specifikacijas pagal 5 ir 7 punktuose nustatytas sąlygas. Į šią informaciją bus įtraukta, kiek įmanoma, pavardės, telefonų ir faksų

numeriai bei elektroninio pašto adresai (internetas arba *https*), kuriuos kontrolės centrai, keisdamiesi informacija, galės naudoti. Informacija apie Mauritanijos kontrolės centrą pateikiama šio priedo 1 priedėlyje.

4. Laivo buvimo vieta nustatoma ne didesne kaip 500 m paklaida ir 99 % pasikliautinumo intervalu.

5. Jei laivas, žvejojantis pagal susitarimą ir pagal Bendrijos teisės aktus ir stebimas naudojant palydovinį ryšį, įplaukia į Mauritanijos IEZ, vėliavos valstybės kontrolės centras nedelsdamas kas 1 valandą siunčia Stebėjimo centrui (ŽSC (Žvejybos stebėjimo centras) – angl. FMC) laivo buvimo vietos ataskaitas (laivo identifikaciniai duomenys, ilguma, platuma, kryptis ir greitis). Šie pranešimai laikomi buvimo vietos ataskaitomis.

6. 5 punkte minimi pranešimai yra perduodami elektroniniu būdu, naudojant X.25 formatą arba bet kurį kitą saugų protokolą. Šie pranešimai pateikiami realiu laiku, laikantis 3 priedėlyje pateikiamoje lentelėje nurodyto formato.

7. Jei kyla techninių trukdžių arba įvyksta žvejybos laive esančios palydovinei stebėsenai naudojamos įrangos gedimas, laivo kapitonas kuo greičiau faksu perduoda 5 punkte nurodytą informaciją vėliavos valstybės kontrolės centrui ir Mauritanijos ŽSKC. Esant šioms aplinkybėms, bendrąsias laivo buvimo vietos ataskaitas reikia siųsti kas keturias valandas. Į šią bendrą buvimo vietos ataskaitą įtraukiamos kas valandą kapitono užregistruotos buvimo vietos ataskaitos, nurodytos 5 punkte. Laivų savininkams rekomenduojama laivuose turėti atsarginį radijo švyturį.

   Valstybės, su kurios vėliava laivas plaukioja, kontrolės centras nedelsdamas siunčia šią informaciją Mauritanijos ŽSKC. Sugedusi įranga turi būti pataisyta arba pakeista kita ne vėliau kaip per 5 dienas. Šiam laikotarpiui praėjus, toks laivas turi išplaukti iš Mauritanijos žvejybos rajono arba nuplaukti į vieną Mauritanijos uostų.

   Jei techninė problema labai sudėtinga ir jai išspręsti reikia daugiau laiko, kapitonui paprašius, išimties tvarka gali būti taikomas ne ilgesnis nei 15 dienų terminas. Tokiu atveju toliau taikomos 7 punkto nuostatos ir visi laivai, išskyrus tunų seinerius, privalo grįžti į uostą ir įlaipinti Mauritanijos mokslinį stebėtoją.

8. Valstybių, su kurių vėliavoms plaukioja laivai, kontrolės centrai stebi savo laivų judėjimą Mauritanijos IEZ vandenyse 1 valandos intervalu. Tais atvejais, kai laivai nėra stebimi nustatytomis sąlygomis, apie tai nedelsiant pranešama Mauritanijos ŽSC ir pradedama taikyti 7 punkte numatyta procedūra.

9. Jei Mauritanijos ŽSC nustato, kad valstybė, su kurios vėliava plaukioja laivas, neteikia 5 punkte nurodytos informacijos, Komisijai apie tai nedelsiant pranešama per delegaciją.

10. Pagal šias nuostatas kitai šaliai perduoti stebėjimo duomenys bus išskirtinai skirti Mauritanijos institucijų atliekamai Bendrijos laivų, žvejojančių pagal šį susitarimą, kontrolei ir stebėjimui. Šie duomenys jokiomis aplinkybėmis negali būti perduoti kitoms šalims.

11. Stebėjimo naudojant palydovinį ryšį sistemos programinė ir techninė įranga turi būti patikimos, apsaugotos nuo padėties buvimo vietos klastojimo ir negali būti valdomos rankiniu būdu.

Sistema turi būti visiškai automatizuota ir nuolat veikianti nepaisant aplinkos ar klimato sąlygų. Draudžiama stebėjimo naudojant palydovinį ryšį sistemą sunaikinti, pažeisti, išjungti ar sukelti trikdžius.

Laivų kapitonai užtikrina, kad:

– duomenys nebūtų pakeisti,

– stebėjimo naudojant palydovinį ryšį sistemos antenos (-ų) veikimui niekas netrukdytų;

– nenutrūktų palydovinio stebėjimo ryšio įrangos elektros maitinimas;

– palydovinio stebėjimo ryšio įranga nebūtų išmontuota.

12. Šalys susitaria, jei kita šalis paprašo, keistis informacija apie stebėjimo naudojant palydovinį ryšį įrangą, siekdamos užtikrinti, kad visos įrangos dalys visapusiškai atitinka kitos šalies reikalavimus, kai taikomos šios nuostatos.

13. Bet koks dėl šių nuostatų aiškinimo ar taikymo kylantis ginčas sprendžiamas šalims konsultuojantis tarpusavyje susitarimo 10 straipsnyje numatytame jungtiniame komitete.

14. Kilus abejonių dėl konkretaus laivo, Mauritanijos ŽSC kreipiasi į laivo vėliavos valstybės narės ŽSC, o pastarasis jam nedelsdamas perduoda to laivo buvimo prašyme nurodytu laikotarpiu geografines koordinates (angl. *polling*).

Kilus įtarimų dėl tam tikrų laivų veiklos, Mauritanija apie tai oficialiai praneša laivo vėliavos valstybei ir Bendrijai. Bendrija įsipareigoja taikyti Bendrijos teisės aktų nuostatas.

15. Šalys įsipareigoja susitarimo 10 straipsnyje nurodytame jungtiniame komitete priimti tinkamiausius sprendimus, siekdamos:

a) iki įsigaliojant šiam protokolui išspręsti visas technines problemas, galinčias sumažinti LSS sistemos veiksmingumą Mauritanijos žvejybos rajonuose;

b) kartu apsvarstyti būdus ir priemones, leidžiančias sustiprinti bendradarbiavimą, siekiant pagerinti LSS nuostatų įgyvendinimą, ypač skatinant duomenų iš Bendrijos laivų perdavimą vienu metu vėliavos valstybės narės ŽSC ir priežiūros institucijai.

VIII skyrius
Mauritanijos moksliniai stebėtojai Bendrijos laivuose

Bendrijos laivuose sukuriama stebėjimo sistema.

1. Žvejybai Mauritanijos rajonuose licenciją turintys Bendrijos laivai (išskyrus tunų žvejybos seinerius) priima į laivą Mauritanijos mokslinį stebėtoją. Į tunų žvejybos seinerius mokslinis stebėtojas priimamas ministerijai paprašius. Visais atvejais į vieną laivą vienu metu gali būti priimtas tik vienas mokslinis stebėtojas.

   Ministerija kas ketvirtį, prieš išduodama licencijas, Komisijai per delegaciją pateikia laivų, kuriems paskirtas mokslinis stebėtojas, sąrašą.

2. Stebėtojas laive būna vieną reisą. Tačiau ministerijai paprašius, stebėtojas laive gali būti kelis žvejybos reisus, nepaisant vidutinės laivo planuojamos žvejybos reiso trukmės. Ministerija tokį prašymą pateikia, pranešdama konkrečiame laive dirbti paskirto mokslinio stebėtojo pavardę.

   Be to, jei reiso trukmė sutrumpinama, moksliniam stebėtojui gali tekti dalyvauti kitame to paties laivo reise.

3. Ministerija, likus ne mažiau kaip septynioms dienoms iki planuojamo stebėtojų įlaipinimo į laivą, Komisijai per delegaciją pateikia paskirtų mokslinių stebėtojų pavardes ir kartu prideda reikalingus dokumentus.

4. Išlaidas, susijusias su mokslinių stebėtojų veikla, įskaitant mokslinių stebėtojų atlyginimus, honorarus ir dienpinigius, dengia ministerija. Jei mokslinis stebėtojas į laivą įlaipinamas užsienio uoste, jo kelionės iki laivo arba Mauritanijos uosto išlaidas ir dienpinigius dengia laivo savininkas.

5. Už mokslinių stebėtojų priėmimą atsakingi kapitonai imasi visų reikalingų priemonių moksliniam stebėtojui įlaipinti ir išlaipinti.

   Moksliniam stebėtojui laive sudaromos tokios pat sąlygos kaip ir laivo karininkams.

   Moksliniam stebėtojui suteikiamos visos reikalingos priemonės pareigoms vykdyti. Kapitonas jam suteikia galimybę naudotis jo užduotims vykdyti reikalingomis ryšio priemonėmis, susipažinti su dokumentais, tiesiogiai susijusiais su laivo žvejybos veikla, įskaitant laivo žurnalą ir navigacijos knygą ir patekti į laivo dalis, būtinas, kad būtų lengviau atlikti stebėjimo užduotis.

6. Moksliniai stebėtojai paprastai įlipa (ir išlipa) Mauritanijos uoste pirmojo reiso pradžioje, gavus paskirtųjų laivų sąrašą, kuris turi būti pateiktas ne vėliau kaip 20 dienų iki reiso pradžios.

   Per 15 dienų po pranešimo laivų savininkai per savo vietinius atstovus, naudodamiesi šio priedo I skyriuje nurodytomis ryšio priemonėmis, priežiūros institucijai praneša pasirinktą mokslinio stebėtojo paėmimo datą ir uostą.

7. Moksliniai stebėtojai turi prisistatyti paskirto laivo kapitonui paskirtos įlipimo dienos išvakarėse. Jei mokslinis stebėtojas neatvyksta, laivo kapitonas praneša priežiūros institucijai, kuri per dvi valandas pakeičia mokslinį stebėtoją kitu. Priešingu atveju laivas, gavęs pažymą apie mokslinio stebėtojo neatvykimą, turi teisę iš uosto išplaukti. Tačiau ministerija gali įlaipinti kitą mokslinį stebėtoją savo sąskaita, nesutrikdydama laivo žvejybos veiklos.

8. Laivo savininkui nesilaikant bent vienos iš nuostatų dėl mokslinių stebėtojų, žvejybos licencijos galiojimas automatiškai sustabdomas kol laivo savininkas šiuos įsipareigojimus įvykdys.

9. Moksliniai stebėtojai privalo:

– turėti profesinę kvalifikaciją;

– turėti reikiamos žuvininkystės patirties, ir

– visapusiškai išmanyti šį protokolą ir galiojančius Mauritanijos teisės aktus.

10. Moksliniai stebėtojai užtikrina, kad Mauritanijos žvejybos rajone dirbantys Bendrijos laivai laikytųsi šio protokolo nuostatų.

Jis rengia ataskaitas apie tai. Stebėtojai ypač:

– stebi laivų žvejybos veiklą,

– nustato laivų, dalyvaujančių žvejybos operacijose, koordinates,

– renka biologinius mėginius mokslinių tyrimų programoms, pasižymi, kokios žūklės priemonės naudojamos,

– registruoja informaciją apie naudojamas žūklės priemones ir tinklų akių dydį.

11. Stebima tik šiame protokole numatyta žvejybos veikla ir su ja susijusi veikla.

12. Mokslinis stebėtojas:

– privalo imtis visų reikalingų veiksmų tam, kad užtikrintų, jog sąlygos, pagal kurias jis priimamas į laivą, ir jo buvimas laive nenutrauktų žvejybos operacijų ir netrukdytų jų vykdyti,

– pagal šį susitarimą naudojamų tinklų akių dydžiui matuoti naudoja patvirtintus prietaisus ir tvarką;

– tinkamai rūpinasi laive esančia nuosavybe ir įranga ir saugo laivo dokumentų konfidencialumą.

13. Pasibaigus stebėjimo laikotarpiui ir prieš išlipdamas iš laivo stebėtojas parengia ataskaitą, kurios pavyzdys pateiktas šio priedo 2 priedėlyje. Jis ataskaitą pasirašo dalyvaujant kapitonui, kuris gali pridėti, jo manymu, naudingų pastabų, arba pasirūpinti, kad tokios pastabos būtų pridėtos, ir po jomis pasirašo. Moksliniam stebėtojui išvykstant iš laivo, kapitonui yra įteikiama ataskaitos kopija.

Ministerija kas mėnesį per delegaciją Komisijai informaciniais tikslais pateikia praėjusių mėnesių ataskaitas.

IX skyrius
Atliekų išmetimas į jūrą ir tarša

Susitariančiosios šalys įvertina atliekų išmetimo iš žvejybos laivų problemą ir ištiria jų panaudojimo būdus.

Abi šalys susitaria įsigaliojus šiam protokolui įgyvendinti žvejybos laivų naudoto tepalo išmetimo į jūrą prevencijos kontrolei skirtas priemones.

X skyrius
Kova su neteisėta žvejyba

Siekiant pažaboti Mauritanijos žvejybos rajone neteisėtą žvejybą, kuri kenkia žuvininkystės vadybos politikai, susitariančiosios šalys susitaria nuolat keistis informacija apie tokią veiklą.

Be susitariančiųjų šalių pagal galiojančius teisės aktus jau vykdomų priemonių, jos konsultuoja viena kitą dėl galimybės imtis papildomų bendrų ar atskirų veiksmų. Tuo tikslu jos stiprina bendradarbiavimą, nukreiptą į kovą su neteisėta žvejyba.

_____

MAURITANIJOS IR EUROPOS BENDRIJOS ŽVEJYBOS SUSITARIMAS

PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS KOORDINATĖS

Delegavimas į Jūrų žvejybos priežiūros instituciją

(DSPCM)

Adresas: Boîte Postale (BP) 260 Nouadhibou

Mauritanie

Telefonas (22 2) 574 57 01

Faksas (22 2) 574 63 12

El. paštas dspcm@toptechnology.mr

MAURITANIJOS ŽSC KOORDINATĖS

ŽSC pavadinimas: DSPCM SSN

LSS telefonas (22 2) 574 67 43 / 574 56 26

LSS faksas (22 2) 574 67 43

LSS el. paštas dspcm@toptechnology.mr

X25 adresas **20803403006315**

MOKSLINIO STEBĖTOJO ATASKAITA

Stebėtojo vardas ir pavardė .....

Laivas ..... Pilietybė .....
Registravimo ir uosto numeris .....
Skiriamasis ženklas ....., Talpa ..... GT, Galingumas ..... AJ
Licencija ..... Nr. ..... Tipas .....
Kapitono vardas, pavardė .....Pilietybė .....

Stebėtojo įlaipinimas: [data] ....., uostas .....
Stebėtojo išlaipinimas: [data]....., uostas .....

Leidžiami žvejybos būdai .....
Naudojama įranga .....
Tinklo akių dydis ir (arba) dydžiai .....
Žvejybos rajonai, kuriuose žvejojama .....
Atstumas nuo kranto .....
Nusamdytų Mauritanijos jūreivių skaičius .....
Įplaukimo...../...../..... ir išplaukimo ...../...../.....į (iš) žvejybos rajoną (-o) deklaravimas

Kiekis, stebėtojo vertinimu:						
Bendras žuvų kiekis (kg) ...., deklaruotas GT						
Priegauda: žuvų rūšys ....., apytikslis kiekis .....%						
Atliekos: žuvų rūšys ....., kiekis (kg)						
Laive paliktos rūšys						
Kiekis(kg)						
Laive paliktos rūšys						
Kiekis (kg)						

Stebėtojo išvados:		
Išvadų pobūdis	data	koordinatės

Stebėtojo (bendrosios) pastabos.....

.....

.....

.....

Data.....vieta.....

Stebėtojo parašas.....

Kapitono pastabos

.....

.....

.....

Ataskaitos kopija gauta [data] ..... Kapitono parašas .....

Ataskaita pateikta .....

Gavėjo pareigos .....

LSS PRANEŠIMŲ PERDAVIMAS MAURITANIJAI

BUVIMO VIETOS ATASKAITA

Duomenys	Kodas	Privaloma / Neprivaloma	Pastabos
Registravimo pradžia	SR	O	Duomenys, susiję su sistema – nurodoma registravimo pradžia
Gavėjas	AD	O	Duomenys, susiję su pranešimu – gavėjas. Šalies ISO Alfa 3 kodas
Siuntėjas	FR	O	Duomenys, susiję su pranešimu – siuntėjas. Šalies ISO Alfa 3 kodas
Vėliavos valstybė	FS	O	
Pranešimo tipas	TM	O	Duomenys, susiję su pranešimu – pranešimo tipas „POS“
Radijo šaukinys	RC	O	Duomenys, susiję su laivu – laivo tarptautinis radijo šaukinys
Susitariančiosios šalies vidaus kodo numeris	IR	O	Duomenys, susiję su laivu – susitarimo šalies unikalus numeris (vėliavos valstybės ISO-3 kodas ir numeris)
Išorės registravimo numeris	XR	O	Duomenys, susiję su laivu – numeris, esantis ant laivo borto
Platuma	LA	O	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinatės laipsniais, minutėmis ir sekundėmis, Š/P DD MM m (WGS–84)
Ilguma	LO	O	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinatės laipsniais, minutėmis ir sekundėmis, Š/P DD MM SS m (WGS–84)
Kursas	CO	O	Laivo kursas 360° skalėje
Greitis	SP	O	Laivo greitis 0,1 mazgo tikslumu
Data	DA	O	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinačių registravimo data UTC (MMMM/MM/DD)
Valanda	TI	O	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinačių registravimo valanda UTC (VVMM)
Registravimo pabaiga	ER	O	Duomenys, susiję su sistema – nurodoma registravimo pabaiga

Šriftas: ISO 8859.1

Pateikiami duomenys išdėstomi taip:

– dvigubas pasvirasis brūkšnys (//) ir kodas rašomi perdavimo pradžioje,
– viengubu pasviruoju brūkšniu (/) yra atskiriami kodai ir duomenys.

Neprivalomi duomenys turi būti įterpti tarp įrašo pradžios ir pabaigos.

.

MAURITANIJOS IEZ RIBOS

IEZ koordinatės/ ES LSS (angl. VMS) protokolas

1	Pietinė sienos riba	Plat.	16°	04'	Š	Ilg.	19°	58'	V
2	Koordinatės	Plat.	16°	30'	Š	Ilg.	19°	54'	V
3	Koordinatės	Plat.	17°	00'	Š	Ilg.	19°	47'	V
4	Koordinatės	Plat.	17°	30'	Š	Ilg.	19°	33'	V
5	Koordinatės	Plat.	18°	00'	Š	Ilg.	19°	29'	V
6	Koordinatės	Plat.	18°	30'	Š	Ilg.	19°	28'	V
7	Koordinatės	Plat.	19°	00'	Š	Ilg.	19°	43'	V
8	Koordinatės	Plat.	19°	23'	Š	Ilg.	20°	01'	V
9	Koordinatės	Plat.	19°	30'	Š	Ilg.	20°	04'	V
10	Koordinatės	Plat.	20°	00'	Š	Ilg.	20°	14,5’	V
11	Koordinatės	Plat.	20°	30'	Š	Ilg.	20°	25,5'	V
12	Šiaurinė sienos riba	Plat.	20°	46'	Š	Ilg.	20°	04,5'	V

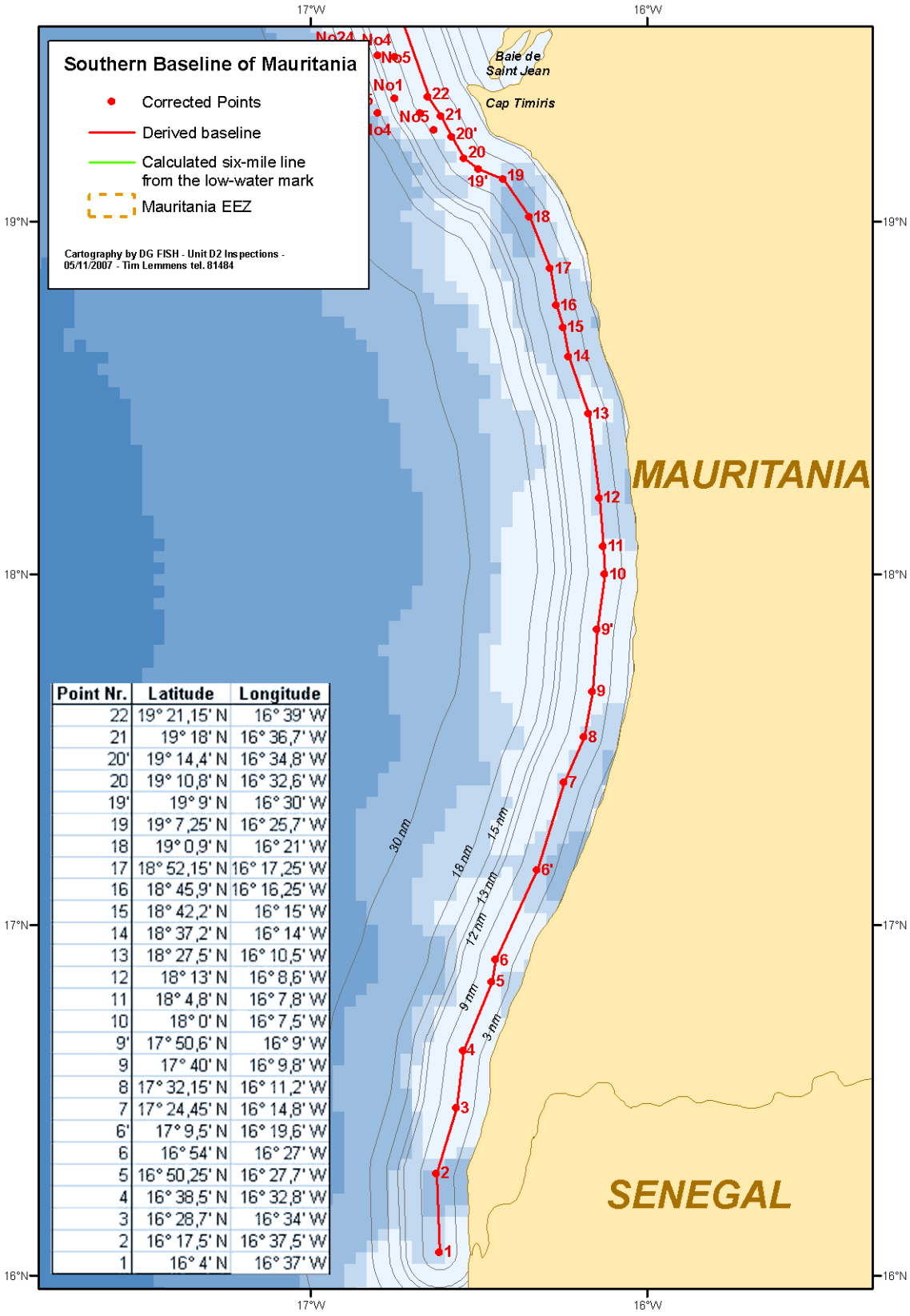
Nouadhibou **uosto akvatorijos zonos, kurioje leidžiamas perkrovimas, koordinatės**

(BUOY 2= Š 20.43,6 V 17.01,8)

1	Koordinatės	Plat.	20°	43,6’	Š	Ilg.	17°	01,4'	V
2	Koordinatės	Plat.	20°	43,6'	Š	Ilg.	16°	58,5'	V
3	Koordinatės	Plat.	20°	46,6'	Š	Ilg.	16°	58,5'	V
4	Koordinatės	Plat.	20°	46,7'	Š	Ilg.	17°	00,4'	V
5	Koordinatės	Plat.	20°	45,3'	Š	Ilg.	17°	00,4'	V
6	Koordinatės	Plat.	20°	45,3'	Š	Ilg.	17°	01,5'	V

Nouakchott **uosto akvatorijos zonos, kurioje leidžiamas perkrovimas, koordinatės**

1	Koordinatės	Plat.	18°	01,5’	Š	Ilg.	16°	07'	V
2	Koordinatės	Plat.	18°	01,5’	Š	Ilg.	16°	03,8’	V
3	Koordinatės	Plat.	17°	59’	Š	Ilg.	16°	07'	V
4	Koordinatės	Plat.	17°	59’	Š	Ilg.	16°	03,8'	V



Point Nr.	Latitude	Longitude
22	19° 21,15' N	16° 39' W
21	19° 18' N	16° 36,7' W
20'	19° 14,4' N	16° 34,8' W
20	19° 10,8' N	16° 32,6' W
19'	19° 9' N	16° 30' W
19	19° 7,25' N	16° 25,7' W
18	19° 0,9' N	16° 21' W
17	18° 52,15' N	16° 17,25' W
16	18° 45,9' N	16° 16,25' W
15	18° 42,2' N	16° 15' W
14	18° 37,2' N	16° 14' W
13	18° 27,5' N	16° 10,5' W
12	18° 13' N	16° 8,6' W
11	18° 4,8' N	16° 7,8' W
10	18° 0' N	16° 7,5' W
9'	17° 50,6' N	16° 9' W
9	17° 40' N	16° 9,8' W
8	17° 32,15' N	16° 11,2' W
7	17° 24,45' N	16° 14,8' W
6'	17° 9,5' N	16° 19,6' W
6	16° 54' N	16° 27' W
5	16° 50,25' N	16° 27,7' W
4	16° 38,5' N	16° 32,8' W
3	16° 28,7' N	16° 34' W
2	16° 17,5' N	16° 37,5' W
1	16° 4' N	16° 37' W

ŽVEJYBOS MINISTERIJA **PRAMONINĖS ŽVEJYBOS DIREKTORATAS**

ŽVEJYBOS LAIVŲ VEIKLOS DUOMENYS 2005 m.

		NACIONALINIAI					ES					KITI					IŠ VISO				
KATEGORIJOS		LS	KW	DT	ZDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ZDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ZDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ZDS	SUGAVIMAI
1		22	10.484	5.413	2.390	1.538	35	18.408	9.889	4.682	7.663	9	7.151	2.135	697	468	66	36.043	17.437	7.769	9.669
2		8	7.042	3.171	398	386	14	4.794	3.089	1.956	7.210	1	307	161	18	6	23	12.143	6.421	2.372	7.602
3		6	2.049	1.040	904	1.294	13	2.387	1.244	1.418	4.036	4	1.939	799	418	503	23	6.375	3.083	2.740	5.833
4		0	0	0	0	0	9	4.946	2.470	834	858	0	0	0	0	0	9	4.946	2.470	834	858
5	C	100	63.316	29.876	19.795	22.333	50	34.554	20.922	9.758	16.833	0	0	0	0	0	150	97.870	50.798	29.553	39.166
	G	88	26.699	20.081	11.714	10.137	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	88	26.699	20.081	11.714	10.137
	ST	188	90.015	49.957	31.509	32.470	50	34.554	20.922	9.758	16.833	0	0	0	0	0	238	124.569	70.879	41.267	49.303
6		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7		0	0	0	0	0	23	46.265	28.983		1.708	0	0	0	0	0	23	46.265	28.983	0	1.708
8		0	0	0	0	0	27	9.797	6.137		7.633	4	1.451	909			31	11.248	7.046	0	7.633
9		3	10.350	17.136	594	28.587	12	75.460	59.699	1.044	112.347	51	145.449	316.158	7.848	416.212	66	231.259	392.993	9.486	557.146
10		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	1.236	839	44	80	4	1.236	839	44	80
IŠ VISO		227	119.940	76.717	35.796	64.275	183	196.611	132.433	19.691	158.288	73	157.533	321.001	9.025	417.269	483	474.084	530.151	64.512	639.833

		KATEGORIJOS			
LS:	Laivų skaičius	1	- VĖŽIAGYVIAI, IŠSKYRUS LANGUSTUS	7	- SEINERIAIS ŽVEJOJAMI TUNAI
KW :	Vienetinis galingumas	2	- SENEGALINĖS JŪRŲ LYDEKOS	8	- KARTINĖMIS IR INKARINĖMIS ŪDOMIS ŽVEJOJAMI TUNAI
DT:	Didelė talpa	3	- PRIEDUGNIO ŽVEJYBOS LAIVAI, IŠSKYRUS TRALUS	9	- PELAGINIŲ RŪŠIŲ ŽUVYS
ŽDS:	Žvejybos dienų skaičius	4	- PRIEDUGNIO ŽVEJYBOS TRALERIAI, IŠSKYRUS SENEGALINES JŪRŲ LYDEKAS	10	- KRABAI
SUGAVIMAI:	Iš viso laivų sužvejotas kiekis, gaudomų žuvų rūšys ir netikra žvejyba	5	- GALVAKOJAI MOLIUSKAI	11	- LAIVŲ ŠALDYTUVŲ ŽVEJOJAMOS PELAGINIŲ RŪŠIŲ ŽUVYS
		6	- LANGUSTAI		

N. B.: 2005 m. Baltijos valstybių (Lietuvos ir Latvijos) laivų veiklos duomenys, įskaitant sugavimų skaičių (133,053 tonos) nurodytos skiltyje „Kiti“, o ne ES laivų skiltyje.
* Duomenis apie ES laivyno sužvejotą 7 ir 8 tunų kategoriją pateikė ES.

ŽVEJYBOS MINISTERIJA **PRAMONINĖS ŽVEJYBOS DIREKTORATAS**

ŽVEJYBOS LAIVŲ VEIKLOS DUOMENYS 2006 m.

		NACIONALINIAI					ES					KITI					IŠ VISO				
KATEGORIJOS		LS	KW	DT	ŽDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ŽDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ŽDS	SUGAVIMAI	LS	KW	DT	ŽDS	SUGAVIMAI
1		20	13.616	4.715	3.039	1.474	34	14.926	9.601	6.910	7.042	3	1.501	936	293	308	57	30.043	15.252	10.242	8.824
2		2	589	224	88	476	13	3.915	3.414	2.526	7.874	0	0	0	0	0	15	4.504	3.638	2.614	8.350
3		6	2.779	1.010	594	4.661	7	1.110	552	637	2.173	0	0	0	0	0	13	3.889	1.562	1.231	6.834
4		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	C	84	67.290	26.176	18.947	11.212	43	30.086	17.983	7.665	13.995	0	0	0	0	0	127	97.376	44.159	26.612	25.207
	G	42			7.546	4.838	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42			7.546	4.838
	ST	126			26.493	16.050	43			7.665	13.995						169			34.158	30.045
6		0	0	0	0	0	1	570	219	98	11	0	0	0	0	0	1	570	219	98	11
7*		0	0	0	0	0	10	20.062	8.547		978	11	22.068	5.650			21	42.130	14.197		
8*		0	0	0	0	0	20	8.383	3.207		7.812	16	4.611	4.914			36	12.994	8.121		
9		0	0	0	0	0	15	56.269	73.441	1.939	264.645	22	90.385	113.506	3.705	271.480	37	146.654	186.947	5.644	536.125
10		1	692	132	90	160	1	441	252	61	180	0	0	0	0	0	2	1.133	384	151	340
11		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO:		155	84.966	32.257	30.304	22.821	144	135.762	117.216	19.836	304.709	52	118.565	125.006	3.998	271.788	351	339.293	274.479	54.138	590.528

		KATEGORIJOS			
LS:	Laivų skaičius	1	- VĖŽIAGYVIAI, IŠSKYRUS LANGUSTUS	7	- SEINERIAIS ŽVEJOJAMI TUNAI
KW :	Vienetinis galingumas	2	- SENEGALINĖS JŪRŲ LYDEKOS	8	- KARTINĖMIS IR INKARINĖMIS ŪDOMIS ŽVEJOJAMI TUNAI
DT:	Didelė talpa	3	- PRIEDUGNIO ŽVEJYBOS LAIVAI, IŠSKYRUS TRALUS	9	- PELAGINIŲ RŪŠIŲ ŽUVYS
ŽDS :	Žvejybos dienų skaičius	4	- PRIEDUGNIO ŽVEJYBOS TRALERIAI, IŠSKYRUS SENEGALINES JŪRŲ LYDEKAS	10	- KRABAI
SUGAVIMAI:	Iš viso laivų sužvejotas kiekis,	5	- GALVAKOJAI MOLIUSKAI	11	- LAIVŲ ŠALDYTUVŲ ŽVEJOJAMOS PELAGINIŲ RŪŠIŲ ŽUVYS
	gaudomos žuvų rūšys ir netikra žvejyba	6	- LANGUSTAI		

**** Duomenis apie ES laivyno sužvejotą 7 ir 8 tunų kategoriją pateikė ES.***

Abi šalys susitaria šias žvejybos pastangas kasmet atnaujinti ne vėliau kaip kitų metų gegužės 1 d.

IV priedas: Gairės *Mauritanijos žuvininkystės sektoriaus tvarios plėtros strategijos* parengimo ir įgyvendinimo tikslų ir rodiklių veiksmingumo stebėjimo metodams parengti

Strateginės kryptys ir tikslai	Rodikliai (pavyzdinis sąrašas)
1. Žvejybos organizavimo ir našumo gerinimas	
1.1 Tausios žuvininkystės organizavimas	Parengtų, įgyvendintų ir įvertintų organizavimo planų skaičius Registruotų smulkiosios ir pakrančių žvejybos laivų skaičius (absoliučiąja verte ir procentine išraiška) Mauritanijos IEZ laivų registro tvarkymas
1.2 Žuvininkystės ir okeanografinių mokslinių tyrimų stiprinimas	Išteklių vertinimų skaičius Įgyvendintų mokslinių programų skaičius Pateiktų rekomendacijų dėl pagrindinių išteklių padėties, kurių laikytasi, skaičius (ypač priemonių pernelyg intensyviai naudojamų išteklių žvejybai sustabdyti ir jiems išsaugoti).
1.3 Žvejybos priežiūros stiprinimas	[Nepriklausomų prisiekusiųjų mokslinių stebėtojų skaičius ir atitinkamų biudžeto asignavimų įtraukimas į įstatymą] Atliktų patikrinimų kokybė ir įvairovė (priežiūros operacijoms jūroje skirtų dienų skaičius, patikrinimų uoste ir jūroje skaičius, patikrinimų iš oro skaičius, išleistų statistikos leidinių skaičius) Mauritanijos IEZ radaro aprėpties lygis Laivyno LSS aprėpties lygis Elektroninio žvejybos žurnalo naudojimo lygis (pramoninės ir pakrančių žvejybos laivynas)
1.4 Pajėgumų kontrolė ir derinimas	Pajėgumų derinimo programos įgyvendinimas Priedugnio žvejybos laivų, ypač žvejojančių aštuonkojus, skaičiaus mažinimas
1.5 Naujos žvejybos vystymas	Naujos žvejybos vystymo projektų įgyvendinimas
2. Sektoriaus poveikio ekonomikai ir socialiniams reikalams didėjimas	
2.1 Infrastruktūrų ir uosto paslaugų plėtra	Tolesnis *Nouadhibou* uosto atkūrimas

	Nouakchott smulkiosios žvejybos uosto tolesnis atkūrimas ir plėtra Žuvų turgaus derinimo su normomis veiksmų skaičius Tolesnė smulkiajai žvejybai skirtų iškrovimo prieplaukų statyba Senų laivų laužo iš *Nouadhibou* akvatorijos pašalinimas
2.2 Mauritanijos pramoninio laivyno struktūros pertvarkymas, sanitarinių smulkiosios žvejybos laivyno sąlygų modernizavimas ir tobulinimas	Įgyvendintų struktūros pertvarkymo priemonių skaičius Siūlomų finansinių priemonių kokybė Pirogų su šaldymo įranga skaičius Parengti ir taikomi teisės aktai, nustatantys minimalius pirogoms ir jomis sužvejotai produkcijai taikomus higienos ir sanitarijos reikalavimus
2.3 Žuvininkystės produktų kokybės gerinimas (iškraunamų ir perdirbamų produktų derinimas su sanitarinėms normoms)	Speciali veikianti žvejybos produktų tikrinimo sistema Supažindinimui su higienos taisyklėmis skirtų renginių skaičius (organizuotų mokymų ir jų dalyvių skaičius) Veikianti *Nouakchott* tyrimų laboratorija Sanitarines normas atitinkantis *Nouakchott* žuvų turgus Pirogų su ledų dėžėmis skaičius Iškrovimui ir nepramoniniam perdirbimui įrengtų punktų skaičius
2.4 Smulkiosios žvejybos, priekrančių žvejybos ir akvakultūros plėtra	Smulkiosios žvejybos sugautų žuvų kiekis Įgyvendinamų vandens ūkio projektų skaičius Priekrančių žvejybos projektų finansavimo apimtis
2.5 Privačių investicijų šiame sektoriuje skatinimas	Priimtų institucinių reformų skaičius Teisinio investicijų reglamentavimo tobulinimas Pritaikytos įgyvendinamos finansinės priemonės (asignavimai smulkiajai žvejybai, parama pramoninei žvejybai) Organizuotų komercinių partnerystės susitikimų skaičius Suteiktų privačių investicijų apimtis Perengtų viešojo ir privatačiojo bei privačiojo sektoriaus bendradarbiavimo projektų skaičius

3. Jūrinės aplinkos, buveinių ir pakrantės apsauga	
3.1 Jūrinės aplinkos ir vandens buveinių aplinka	Atliktų jūrinės aplinkos tyrimų studijų skaičius (pradinės būklės ir aplinkos duomenų stebėjimo tyrimai) Įgyvendintų išsaugojimo priemonių skaičius ir kokybė Teršalų perdirbimo pajėgumų gerinimas (naudoto tepalo surinkimo konteineriai ir t. t.), naudoto vandens valymo stotis Priimti ir taikomi teršalų tvarkymą reglamentuojantys teisės aktai
3.2 Nustatymo ir kovos su jūros tarša pajėgumų stiprinimas	Kovos su tarša centro kūrimo padėtis Įgytų kovos priemonių kokybė ir kiekis
4. Teisinė ir institucinė reforma	
4.1 Personalo mokymo stiprinimas	Parengtas ir įgyvendintas mokymo planas Vadovų kvalifikacijos kėlimo stažuočių skaičius Techniniam personalui surengtų kursų skaičius
4.2 Techninių Žuvininkystės ministerijos ir kitų sektoriaus valdyme dalyvaujančių tarnybų darbo veiksmingumo gerinimas	Procentinis veiklos biudžeto padidėjimas Veiklos duomenų bazė Smulkiosios ir pramoninės žvejybos licencijų administravimo patobulinimas
4.3 Priežiūros stiprinimas – strategijos įgyvendinimo vertinimas (sistemos valdymas)	Sukurta veikianti priežiūros sistema Prieinama ir nuolat tikrinama atitinkamų rodiklių sistema Atliktų nuolatinių vertinimų skaičius

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Tarybos reglamento pasiūlymas dėl protokolo, nustatančio 2008 m. rugpjūčio 1 d. − 2012 m. liepos 31 d. laikotarpio žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, numatytus Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime, pasirašymo.

2. VEIKLA PAGRĮSTO VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

11. Žvejyba

1103. Tarptautiniai žvejybos susitarimai

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės:

110301: „Tarptautiniai susitarimai žvejybos srityje“

11010404: „Tarptautiniai žvejybos susitarimai: administracinės išlaidos“

3.2 Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Protokolas, nustatantis žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, numatytus Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime, taikomas nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d. Juo pakeičiamas ankstesnis žvejybos galimybes ir finansinį įnašą nustatantis protokolas, taikomas nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d. iki 2008 m. liepos 31 d. ir savaime pratęstas du kartus dviems tokiems pat laikotarpiams, t. y. iki 2012 m. liepos 31 d.

Protokole nustatomas finansinio įnašo dydis ir Bendrijos laivų žvejybos veiklos kategorijos bei sąlygos Mauritanijos žvejybos rajonuose.

3.3 Biudžeto ypatybės (*prireikus įterpti eilučių*):

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
11.0301	PI[6]	DIF[7]	NE	NE	NE	**Nr. 2**

[6] Privalomosios išlaidos.
[7] Diferencijuoti asignavimai.

11.010404	PI	NDIF[8]	NE	NE	NE	**Nr. 2**

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1 Finansiniai ištekliai

4.1.1 Įsipareigojimų asignavimų (ĮA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		2008	2009	2010	2011	**Iš viso**
Įsipareigojimų asignavimai (ĮA)	8.1	a min. a maks.[9]	86,0000	76,0000	73,0000	70,0000	**305,0000**
Mokėjimų asignavimai (MA)		b min. b maks.	86,0000	76,0000	73,0000	70,0000	**305,0000**
Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	8.2.4	c	0,1170	0,1170	0,1170	0,1170	**0,4680**
Įsipareigojimų asignavimai		**a+c min.** **a+c maks.**	86,1170	76,1170	73,1170	70,1170	305,4680
Mokėjimų asignavimai		**b+c min.** **b+c maks.**	86,1170	76,1170	73,1170	70,1170	305,4680
Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5	d	0,3510	0,3510	0,3510	0,3510	1,4040
Žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms nepriskiriamos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6	e	0,1100	0,1100	0,1100	0,1100	0,4400

[8] Nediferencijuoti asignavimai.

[9] Protokolo 4 straipsnyje dėl žvejybos galimybių persvarstymo numatoma, kad žvejybos galimybės gali būti padidintos ne daugiau nei iki dvigubo finansinio įnašo dydžio. Tačiau finansinio įnašo padidinimas galimas tik esant biudžeto išteklių.

IŠ VISO ĮA, **įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams**		a+ c+ d+e	86,5780	76,5780	73,5780	70,5780	307,3120
IŠ VISO MA, **įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams**		b+ c+ d+e	86,5780	76,5780	73,5780	70,5780	307,3120

Išsami informacija apie bendrą finansavimą: Bendro finansavimo nėra

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Bendrą finansavimą teikianti įstaiga		2008	2009	2010	2011	Iš viso
	F					
IŠ VISO ĮA, įskaitant bendrą finansavimą	a+c+d+e+f	86,5780	76,5780	73,5780	70,5780	307,3120

4.1.2 Suderinamumas su finansiniu programavimu:

X Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą.

☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą, teks pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.

☐ Įgyvendinant pasiūlymą gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas[10] (t. y. panaudoti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3 Finansinis poveikis įplaukoms:

X Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms

☐ Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

Pastaba: ***Visa išsami informacija ir pastabos, susijusios su poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodais, turėtų būti pateiktos atskirame priede.***

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		Prieš taikant priemonę [n-1 metai]	Padėtis pradėjus taikyti priemonę			
Biudžeto eilutė	Įplaukos		[n metai	[n+1]	[n+2]	[n+3]

[10] Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

	a) Įplaukos absoliučiąja verte					
	b) Įplaukų pokytis	*Δ*				

(Nurodyti kiekvieną susijusią biudžeto eilutę. Jei poveikis daromas kelioms biudžeto eilutėms, lentelėje įterpti reikiamą eilučių skaičių.)

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1. punkte.

Metų poreikiai	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai
Iš viso žmogiškųjų išteklių	4	4	4	4

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

5.1 Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

Pagrindinis naujojo protokolo, nustatančio žvejybos partnerystės susitarime (ŽPS) nustatytas žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, tikslas – sustiprinti Europos bendrijos ir Mauritanijos bendradarbiavimo pagrindą tausios ir atsakingos žvejybos politikai Mauritanijos žvejybos rajone plėtoti. Pagrindiniai naujojo protokolo elementai:

– Žvejybos galimybės:

  ▪ Vėžiagyviai: nepakitusių žvejybos galimybių išsaugojimas.

  ▪ Priedugnio rūšių žuvys: galimybių sumažėjimas nuo 10 iki 50 %, atsižvelgiant į kategorijas.

  ▪ Galvakojai moliuskai: galimybių sumažėjimas apie 25 %.

  ▪ Tunas: galimybių sumažėjimas nuo 29 iki 39 %, atsižvelgiant į žvejybos mechanizmus.

  ▪ Pelaginės rūšys: orientacinės talpos sumažėjimas 43 % laivams šaldikliams ir lankstumo metodo pritaikymas papildomoms galimybėms, nepakitusių galimybių išsaugojimas šviežios produkcijos laivams.

Naujų galimybių paskirstymas valstybėms narėms atliekamas atsižvelgiant į realią jų laivyno veiklą Mauritanijos vandenyse, atitinkamas valstybių narių paraiškas ir laikantis sąlyginio stabilumo lyginant su ankstesniuoju protokolu principo.

– Metinis finansinis įnašas: 86 000 000 EUR (1 metai), 76 000 000 EUR (2 metai), 73 000 000 EUR (3 metai) ir 70 000 000 EUR (4 metai).

– Laivų savininkų mokami mokesčiai: Laivų savininkai mokesčius Mauritanijai moka tiesiogiai ir tie mokesčiai Bendrijos biudžetui poveikio nedaro.

5.2 Papildoma nauda, sukurta dalyvaujant Bendrijai, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija.

Šis naujas protokolas yra svarbus, nes Bendrijai neįsikišus būtų sudaromi privatūs susitarimai, negarantuojantys tausios žvejybos.

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą.

Derybos dėl žvejybos susitarimų ir jų sudarymas su trečiosiomis šalimis atitinka pagrindinį tikslą – toliau vykdyti ir išsaugoti Bendrijos laivyno tradicinės žvejybos veiklą, įskaitant tolimosios žvejybos laivyną, ir plėtoti partnerystės ryšius, siekiant sustiprinti tausų žuvininkystės išteklių naudojimą ne Bendrijai priklausančiuose vandenyse, atsižvelgiant į aplinkos, socialinius ir ekonominius klausimus.

Užtikrinant susitarimo įgyvendinimo priežiūrą, veikla pagrįsto valdymo sistemos atžvilgiu bus naudojami tokie rodikliai:

- Žvejybos galimybių naudojimo lygio stebėjimas;
- Duomenų apie sužvejotą kiekį ir apie susitarimo komercinę vertę rinkimas ir analizė;
- Įnašas kuriant darbo vietas ir pridėtinę vertę Bendrijoje;
- Įnašas stabilizuojant Bendrijos rinką;
- Įnašas siekiant pagrindinių skurdo mažinimo Mauritanijoje tikslų, įskaitant įnašą kuriant darbo vietas, plėtojant infrastruktūrą ir remiant valstybės biudžetą;
- Techninio pobūdžio ir jungtinio komiteto posėdžių skaičius;

5.4 Įgyvendinimo metodai (orientaciniai)

Toliau nurodykite metodą (-us)[11], kurį (-iuos) pasirinkote priemonei įgyvendinti.

X Centralizuotas valdymas:

X Tiesioginis, vykdomas Komisijos

☐ Netiesioginis

☐ ***Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas***

☐ ***Bendras valdymas kartu su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)***

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1 Stebėsenos sistema

Komisija (Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktoratas, bendradarbiaudamas su EK delegacija Mauritanijoje) nuolat stebės, kaip įgyvendinamas susitarimas, visų

[11] Jei nurodomas daugiau kaip vienas metodas, papildomą išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

pirma atsižvelgdama į tai, kaip juo naudojasi veiklos vykdytojai, ir į laimikio duomenis.

6.2 Vertinimas

Išsamus dabar galiojančio protokolo įvertinimas padedant nepriklausomų konsultantų konsorciumui buvo atliktas 2005 m. rugsėjo mėnesį, kad būtų įmanoma pradėti derybas dėl naujojo protokolo. Išsamią nuo 2006 m. galiojančio protokolo analizę tiesiogiai atliko Komisijos tarnybos. Remdamasi šia analize, visų pirma žvejybos galimybių naudojimo lygiu ir sužvejoto kiekio lygiu, Komisija nusprendė pradėti naujas derybas dėl šio protokolo.

6.2.1 Ex-ante vertinimas

Pagrindiniai vertinimo duomenys rodo, kad vėžiagyvių atveju žvejybos galimybės išnaudojamos beveik 100 %, galvakojų moliuskų atveju – mažiau negu 80 %, mažai išnaudojamos priedugnio rūšių žuvų ir tuno atveju (išskyrus kartimis, prie kurių pritvirtinti lynai su kabliukais žvejojančius laivus ir vandens paviršiuje ūdomis žvejojančius laivus), o labiausiai lūkesčiai nepasiteisino pelaginių žuvų (pagrindinė kategorija) atveju – išnaudota 40 % licencijų galimybių ir 60 % apie kiekio. Susitarimu per metus pasinaudojo 185 Bendrijos laivai, iš jų 130 – priedugnio rūšių kategorijos žuvims žvejoti.

- Bendrijai dalyvaujant sukurta pridėtinė vertė:

Bendra Bendrijos laivyno sukuriama pridėtinė vertė yra vidutiniškai 65 mln. EUR. Atsižvelgiant į ekonominį Bendrijos laivų žvejybos veiklos, vykdomos pagal susitarimą, poveikį, dėl susitarimo per metus Bendrijai gali būti sukurta daugiau nei 150 mln. EUR bendros pridėtinės vertės. Taigi vienas valstybinio sektoriaus investuotas EUR leidžia sukurti 2 EUR Bendrijos pridėtinės vertės, kuri daugiausia naudos suteikia nuo žvejybos veiklos priklausomiems regionams, kuriuose registruoti laivai.

Susitarimas leidžia išlaikyti apie 2500 – 2 800 jūreivių darbo vietų, iš kurių 800 – 950 yra ES. Atsižvelgiant į susitarimo sukuriamą naudą Bendrijoje, bendras remiamų darbo vietų skaičius yra apie 3 500 – 4 000.

- Pavojai ir alternatyvos:

Žvejybos protokolo įgyvendinimas susijęs su tam tikra rizika, pavyzdžiui: žvejybos sektoriaus politikai finansuoti skirtos sumos ir laivų savininkų mokesčiai nepaskirstomi kaip sutarta (suplanuota nepakankamai lėšų). Siekiant išvengti tokių pavojų, numatoma palaikyti nuolatinį dialogą sektorinės politikos lėšų planavimo ir įgyvendinimo klausimais.

6.2.2 Susitarimo ekonominės reikšmės ex-ante įvertinimas ir Bendrijos finansinis įnašas

Didelis žvejybos galimybių sumažinimas šiame naujajame protokole, susijęs su realia laivyno veikla, turi suteikti galimybę labai pagerinti ekonominę galimybių panaudojimo vertę.

Pagal naująjį žvejybos partnerystės susitarimą skiriamas Bendrijos finansinis įnašas yra kasmet mažėjanti suma, kuri pirmaisiais protokolo galiojimo metais sudaro 86 000 000 EUR ir 70 000 000 EUR ketvirtaisiais metais, t. y. vidutiniškai 76 250 000 EUR per metus protokolo galiojimo laikotarpiu.

6.2.3 Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus tarpinį arba ex-post vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis)

Protokole numatytos žvejybos galimybės ir jų lygis buvo iš esmės pertvarkytos, siekiant i) ištaisyti ankstesnio protokolo ekonominio našumo trūkumų spragas ir geriau suderinti skiriamas žvejybos galimybes su faktiniu jų panaudojimu (t.y. beveik 40 % sumažinant pelaginių žuvų žvejybai skiriamas galimybes) ir ii) atsižvelgti į mokslines rekomendacijas dėl išteklių būklės (t. y. beveik 25 % sumažinant galvakojų moliuskų žvejybai skiriamas galimybes).

6.2.4 Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas

Tęsiant 2005 m. rugsėjo mėnesį atliktą tyrimą (žr. 6.2 punktą) ir siekiant užtikrinti tausią žvejybą regione, prieš pratęsiant susitarimą ateityje bus atliekamas ekonominio ir socialinio poveikio bei poveikio aplinkai įvertinimas. Atliekant *ex-post* įvertinimą bus naudojami 5.3 punkte išvardyti rodikliai.

Tarpiniuose etapuose bus atliktas vidinis vertinimas dėl panaudojimo lygio, sužvejojamo kiekio lygio ir pagal susitarimą pasiektos apyvartos.

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Už pagal susitarimą pervesto finansinio Bendrijos įnašo naudojimą yra atsakinga tik atitinkama trečioji šalis, kuri yra suvereni valstybė.

Komisija įsipareigoja pabandyti užmegzti nuolatinį politinį dialogą ir vesti konsultacijas, kad būtų galima pagerinti protokolo pratęsimo administravimą ir sustiprinti Bendrijos įnašą tausiai valdant išteklius.

Visais atvejais visiems Bendrijos mokėjimams pagal žvejybos susitarimą yra taikomos Komisijos taisyklės ir įprastos biudžetinės bei finansinės procedūros. Taip galima tiksliai identifikuoti trečiųjų šalių banko sąskaitas, į kurias pervedamos finansinio įnašo sumos.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

1.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal jų finansines išlaidas

Įsipareigojimų asignavimai mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		2008		2009		2010		2011		*TOTAL*	
	Rezultato rūšis	*Rezultatų skaičius*	*Iš viso išlaidų ĮA*	*Rezultatų skaičius*	*Iš viso išlaidų MA*	*Rezultatų skaičius*	*Iš viso išlaidų ĮA*	*Rezultatų skaičius*	*Iš viso išlaidų ĮA*	*Rezultatų skaičius*	*Iš viso išlaidų*
VEIKLOS TIKSLAS Nr. 1[12]: gauti žvejybos galimybių, už tai sumokant finansinį įnašą											
Priemonė											
Rezultatai	*GT ir licencijos didžiausias kiekis licencijos laikotarpiu* *Parama nacionalinei žvejybos strategijai įgyvendinti*	28 897 GT (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 10 kategorijai) ir 64 licencijos (7, 8 ir 9 kategorijai)	*86,0000* *(iš kurių 11,0000 sektoriaus paramai)*	28 897 GT (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 10 kategorijai) ir 64 licencijos (7, 8 ir 9 kategorijai)	*76,0000* *(iš kurių 16,0000 sektoriaus paramai)*	28 897 GT (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 10 kategorijai) ir 64 licencijos (7, 8 ir 9 kategorijai)	*73,0000* *(iš kurių 18,0000 sektoriaus paramai)*	28 897 GT (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 10 kategorijai) ir 64 licencijos (7, 8 ir 9 kategorijai)	*70,0000* *(iš kurių 20,0000 sektoriaus paramai)*	115 588 GT (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 10 kategorijai) ir 256 licencijos (7, 8 ir 9 kategorijai)	*305,0000*
IŠ VISO IŠLAIDŲ			**86,0000**		**76,0000**		**73,0000**		**70,0000**		**305,0000**

[12] Kaip apibūdinta 5.3 punkte.

8.2 Administracinės išlaidos

Žmogiškųjų išteklių ir administraciniai poreikiai bus finansuojami iš administruojančio generalinio direktorato metinių asignavimo lėšų.

8.2.1 Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pareigų rūšis		Darbuotojai, skiriami priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (**darbo vietų arba visos darbo dienos ekvivalentų skaičius**)			
		n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai
Pareigūnai arba laikinieji darbuotojai [13] (11 01 01)	A*/AD	1	1	1	1
	B*, C*/AST	2	2	2	2
Darbuotojai, finansuojami[14] pagal 11 01 02 str.					
Kiti darbuotojai, finansuojami[15] pagal 11 01 04 04 str.		1	1	1	1
IŠ VISO		**4**	**4**	**4**	**4**

8.2.2 Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas

- Padėti derybininkui rengti ir baigti derybas dėl žvejybos susitarimo:
  - Dalyvauti derybose su trečiosiomis šalimis siekiant sudaryti žvejybos susitarimus;
  - Rengti įvertinimo ataskaitų projektus ir strateginius derybų dokumentus Komisijos nariui;
  - Pristatyti ir ginti Komisijos poziciją Tarybos darbo grupėje „Išorinė žvejyba“;
  - Dalyvauti ieškant kompromiso su valstybėmis narėmis, nurodytomis galutiniame susitarimo tekste.
- Susitarimų įgyvendinimo kontrolė:
  - Kasdieninė žvejybos susitarimų įgyvendinimo priežiūra;

[13] Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.
[14] Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.
[15] Kurių išlaidos įskaičiuotos į orientacinę sumą.

– Rengti ir tikrinti įsipareigojimų ir finansinės kompensacijos mokėjimą bei numatytus veiksmus arba atsakingos žvejybos plėtros finansavimą;

– Nuolat rengti susitarimų įgyvendinimo ataskaitas;

– Vertinti susitarimus: mokslinius ir techninius aspektus;

– Rengti Tarybos reglamento ir sprendimo pasiūlymų projektus ir susitarimų tekstus;

– Inicijuoti ir kontroliuoti priėmimo procedūras.

- Techninė pagalba:

  – Rengti Komisijos poziciją Jungtiniame komitete.

- Tarpinstituciniai ryšiai:

  – Atstovauti Komisijai Taryboje, Europos Parlamente ir valstybėse narėse derybų proceso metu;

  – Rengti atsakymus į žodžiu ir raštu Europos Parlamento pateiktus klausimus.

- Tarnybų tarpusavio konsultacijos ir koordinavimas:

  – Užtikrinti ryšį su kitais generaliniais direktoratais sprendžiant su derybomis ir susitarimų stebėjimu susijusius klausimus;

  – Organizuoti tarnybų tarpusavio konsultacijas ir teikti atsakymus.

- Vertinimas:

  – Dalyvauti atnaujinant poveikio įvertinimą;

  – Nagrinėti pasiektus tikslus ir įvertinimo rodiklius.

8.2.3 Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai.

(Pateikus daugiau kaip vieną šaltinį, nurodyti su kiekvienu šaltiniu susijusių darbo vietų skaičių).

X Šiuo metu programos valdymui skirtų darbo vietų, kurias reikia pakeisti arba pratęsti.

☐ Darbo vietų, pagal MPS (metinę politikos strategiją) / PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtų 2006 metams.

☐ Darbo vietų, kurių bus prašoma kitos MPS / PBP procedūros metu.

☐ Darbo vietų, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).

☐ Darbo vietų, reikalingų n-tiesiems metams, tačiau nenumatytų tų metų MPS / PBP.

8.2.4 Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administracinės valdymo išlaidos)

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė: 11010404 (numeris ir pavadinimas)	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	IŠ VISO
1. Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)					
Vykdomosios agentūros[16]					
Kita techninė ir administracinė pagalba					
- *intra muros*	0,1170	0,1170	0,1170	0,1170	0,4680
- *extra muros (1)°*					
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai	**0,1170**	**0,1170**	**0,1170**	**0,1170**	**0,4680**

8.2.5 Finansinės išlaidos žmogiškiesiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių rūšis	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	IŠ VISO
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (11 01 01)	0,3510	0,3510	0,3510	0,3510	1,4040
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str. (pagalbiniai darbuotojai, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.) (nurodyti biudžeto eilutę)					
Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	**0,3510**	**0,3510**	**0,3510**	**0,3510**	**1,4040**

Apskaičiuota – ***Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai***

[16] Prie atitinkamos (-ų) vykdomosios (-ųjų) agentūros (-ų) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią finansinę teisės akto pažymą.

Prireikus pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą.

1A*/AD = EUR 117 000*1 = EUR 117 000

1B*,C*/AST = EUR 117 000*2 = EUR 234 000

Tarpinė suma: 351 000 EUR (0,351 mln. EUR per metus)

1 laikinasis darbuotojas= EUR 117 000*1= EUR 117 000

Iš viso: 468 000 EUR (0,468 mln. EUR per metus)

Apskaičiuota – ***Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.***

Prireikus pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą.

8.2.6 Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	IŠ VISO
11 01 02 11 01 – Komandiruotės	0,0800	0,0800	0,0800	0,0800	0,3200
11 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos	0,0300	0,0300	0,0300	0,0300	0,1200
XX 01 02 11 03 – Komitetai[17]					
XX 01 02 11 04 - Tyrimai ir konsultacijos					
XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos					
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)					
3. Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)					
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	**0,1100**	**0,1100**	**0,1100**	**0,1100**	**0,4400**

[17] Nurodyti komiteto rūšį ir kuriai grupei jis priklauso.